

ISSN 1682-1599

東海大學圖書館館訊

Tunghai University Library Newsletter

月刊

新九十二期

2009 年 5 月 15 日

2001 年 10 月 15 日新刊 東海大學圖書館編印



東海大學圖書館館訊稿約

- 一、本刊以報導東海大學圖書館業務動態為主，包括館藏資源介紹及利用、本館史料的輯述、館員經驗與業務發展報告、活動概況與側記。提供圖書暨資訊科學新知、專題書目索引選介、圖書出版訊息(包括書刊與資料庫的選介)、圖書館界相關訊息。
- 二、歡迎各界人士惠賜具有學術價值的文章，來稿請附「註釋」及「參考書目」。
- 三、館外人士賜稿，本刊一律匿名委送外審，凡經審查合格者，將個別通知刊載。
- 四、來稿一經同意刊載，若欲改投他處者，請先告知，以便撤稿作業。
- 五、本刊因經費不足，歉難致贈稿費，惟賜稿一經採用，即贈抽印本十本。
- 六、賜稿收件於每月月底截止，稿件請用 word 檔或文字檔，逕寄：libnews@thu.edu.tw，或郵寄「東海大學 BOX 622 東海大學圖書館館訊編輯收」，並請惠示作者簡歷與通訊地址、電話號碼，以便連絡。
- 七、本刊同時發行紙本式與電子版兩種，電子版連結方式：由「東海大學圖書館網頁」連結「本館館訊」。

東海大學圖書館館訊 新九十二期

二〇〇九年五月十五日發行

館長：朱延平

主編：謝鶯興(校內分機：28760)

執行編輯：謝鶯興

編輯群：彭莉棻、王琬萍、吳淑雲

發行所：東海大學圖書館

發行地址：407 臺中市西屯區臺中港路三段一八一號

E-mail：libnews@thu.edu.tw

二〇〇一年十月十五日新刊

ISSN 1682-1599

本刊於東海大學圖書館網頁同步刊載

【會議紀錄】

館長室	97 學年度第 4 次圖書館館務行政會議紀錄	1
-----	------------------------	---

【館務工作】

數位資訊組	數位資訊組報告	8
王鑫一	2009 年 4 月流通量統計	14
曲小云	數位資訊組各項統計表	19

【統計與分析】

謝鶯興	流通組 2009 年 4 月份新書移送統計暨分析	24
-----	--------------------------	----

【訊息】

編輯室	東海大學圖書館大事記(2009.4.01~2009.4.30)	29
-----	---------------------------------	----

【文稿】

蔡靖文	趙元禮「詩味」說	33
孫秀君	論古典小說的情節安排--以《七十二朝人物演義》為例	56

【鄉土文獻】

吳福助 吳蘊宇	〈駐色酒賦〉考釋	64
------------	----------	----

【善本書目】

陳惠美 謝鶯興	東海大學館藏善本書簡明目錄--子部·道家類	73
------------	-----------------------	----

會議紀錄

97 學年度第 4 次圖書館館務行政會議紀錄

日期：98 年 4 月 6 日上午 11 時

地點：館長室

主席：朱延平館長

參加人員：王琬萍組長、黃文興組長、吳淑雲組長、彭莉棻組長、
呂華恩組長、陳健忠先生、賀新持先生、黃國書先生

記錄：林幸君

一、討論事項

(一)討論「東海大學圖書館電子教學室使用規則」修訂案

決議：通過修訂案(如附件)，並提圖書委員會討論。

(二)管院分館玻璃門字體討論(如附件)

決議：擬呈核校長定奪。

(三)藝術中心定位問題(如附件)

館長回覆：由館長接手辦理，後續處理結果再跟各位同仁報告。

二、組長遴選辦法初稿(如附件)討論

三、散會

中午 12 點 4 分

附件一

「東海大學圖書館電子教學室使用規則」修正條文對照表

98.04.06

修正後條文條號	擬修正條文	現行條文條號	現行條文	說明
一	凡本校教職員工（眷屬）、學生、退休人員及校友均得依本規則之規定，使用圖書館電	一	凡本校教職員工（眷屬）、學生、退休人員及校友均得依本規則之規定，使用圖書館電	未修正

	子教學室(以下簡稱本室)多媒體資料及設備。本校教職員工、學生並有優先借用之權。		子教學室(以下簡稱本室)多媒體資料及設備。本校教職員工、學生並有優先借用之權。	
二	本室所有資料及器材設備以在本室使用為原則。本校教職員若因教學需要，得專案申請外借多媒體資料；本校學生可外借樂譜資料，借期七天，到期不得辦理續借。	二	本室開放時間： 週一至週六 上午九時至下午五時 週日及國定、校定假日不開放 寒暑假開放時間另行公告	是否可刪除本條目 開放時間是否適合再放入規則之中？ 目前電子教學室開放時間已改為週一至週五 上午十時至下午五時，週六 下午十二時至五時，與規則上所列不符，造成讀者困擾；如刪除本條目，則不必僅為了修改開放時間而進行修改規則的繁瑣程序。
三	本室開放時間內，教職員工憑服務證、學生憑學生證、兼任教職員及退休人員憑借書證、教職員工眷屬憑服務證、校友憑校友借書證親自辦理借用手續。	三	本室所有資料及器材設備以在本室使用為原則。本校教職員若因教學需要，得專案申請外借多媒體資料；本校學生可外借樂譜資料，借期七天，到期不得辦理續借。	原第四條

四	本室以提供讀者使用館藏多媒體資料為主，使用人若自備任何型式之多媒體資料，均須經服務台人員檢視登記後始得使用。凡未經新聞局核准且不符合著作權法規定之多媒體資料，禁止利用本室器材設備，嚴重違規者將送請學校議處。	四	本室開放時間內，教職員工憑服務證、學生憑學生證、兼任教職員及退休人員憑借書證、教職員工眷屬憑服務證、校友憑校友借書證親自辦理借用手續。	原第五條
五	專案申請外借，應憑服務證或借書證辦理。若係委託代辦應同時出示委託人之證件及委託文件。每人每次各種資料類型限借十件，借期七天，到期日若無他人預約，得自行上網辦理續借一次，未辦理續借並逾期未歸還者，每件每日收取新臺幣貳拾元之滯還金，並停止其在本室之借用權利直至歸還時為止。	五	本室以提供讀者使用館藏視聽、電子等資料為主，使用人若自備視聽資料，須經服務台人員檢視登記後始得使用。凡未經新聞局核准且不符合著作權法規定之媒體資料，禁止利用本室器材設備。	原第六條
六	本室無公播權之多媒體資料僅供教職員外借。	六	專案申請外借，應憑服務證或借書證辦理。若係委託代辦應同時出示委託人之證件及委託文件。每人每次各種	原第七條

			資料類型限借十件，借期七天，到期日若無他人預約，得自行上網辦理續借一次，未辦理續借並逾期未歸還者，每件每日收取新臺幣貳拾元之滯還金，並停止其在本室之借用權利直至歸還時為止。	
七	使用及借閱本室之多媒體資料，應確實遵守著作權法之相關規定，禁止重製，如有違反規定，由借閱人自行承擔法律責任。	七	本室無公播權之多媒體資料僅供教職員外借。	原第八條
八	本室電腦僅供使用多媒體資料、查詢館藏目錄及電子資料庫之用，不得用以連接 bbs 站、線上聊天、電腦遊戲及其他不當之網站連結，並不得任意移動電腦座椅，使用人亦不得私自破壞或更改所有由本室設定之程式，嚴重違規者將送請學校議處。	八	使用及借閱本室之多媒體資料，應確實遵守著作權法之相關規定，禁止重製，如有違反規定，由借閱人自行承擔法律責任。	原第九條
九	使用本室資料及器材設備應依本室指導方法妥善使用，如遇器材	九	本室電腦僅供使用多媒體資料、查詢館藏目錄及電子資料庫之	原第十條

	故障或不諳使用方法，應先洽請本室工作人員協助，不得任意操作。器材如有人為損壞或遺失應照價賠償，圖書資料則應照「東海大學圖書館館藏資料賠償辦法」辦理。		用，不得用以連接 bbs 站、線上聊天、電腦遊戲及其他不當之網站連結，並不得任意移動電腦座椅，使用人亦人不得私自破壞或更改所有由本室設定之程式，嚴重違規者將送請學校議處。	
十	使用人不得以任何物品佔用座位，離座十分鐘以上者，座位即可由其他使用人取代。	十	使用本室資料及器材設備應依本室指導方法妥善使用，如遇器材故障或不諳使用方法，應先洽請本室工作人員協助，不得任意操作。器材如有人為損壞或遺失應照價賠償，圖書資料則應照「東海大學圖書館館藏資料賠償辦法」辦理。	原第十一條
十一	室內禁止飲食、吸煙、談天及其他不當行為。私人物品應自行妥善保管，本室不負保管之責。	十一	使用人不得以任何物品佔用座位，離座十分鐘以上者，座位即可由其他使用人取代。	原第十二條
十	本規則經圖書委員會、行政會議通過後實施，修正時亦同。	十	室內禁止飲食、吸煙、談天及其他不當行為。私人物品應自行妥善保管，本室不負保管之責。	本館各項使用規則與讀者權益有關，報行政會議前應先經過圖書委員會同意。

		十三	本規則經本校行政會議備查後實施，修正時亦同。	
--	--	----	------------------------	--

附件二

藝術中心定位問題

1. 當成圖書館的一部份
美術系要展覽須向圖書館申請核可，並遵守圖書館規定。
2. 歸美術系管(現行辦法)
美術系負責，但不能影響自修閱覽室讀者權益，目前美術系無法做到。
(圖書館管理辦法第五條內容:不得攜帶飲料及須保持安靜。)
3. 收回圖書館自行展示
由圖書館布置，展自己的東西。
4. 與良鑑廳及資訊素養室問題一併處理
另行建一個廁所及飲食區讓自修閱覽室獨立入口及廁所，才能不影響自修閱覽室讀者權益。(可行性若不高，應備第二方案)
註：目前美術系展畫同學都認為是美術系的空間，既然是畫廊就應該可以討論，圖書館干涉太多，甚至有老師在現場口試。布置時的敲打，帶食物進來及看畫時的喧嘩嘻笑已經影響到自修閱覽室讀者及破壞管理制度。
黃國書 曹繼英 98/04/02

附件三

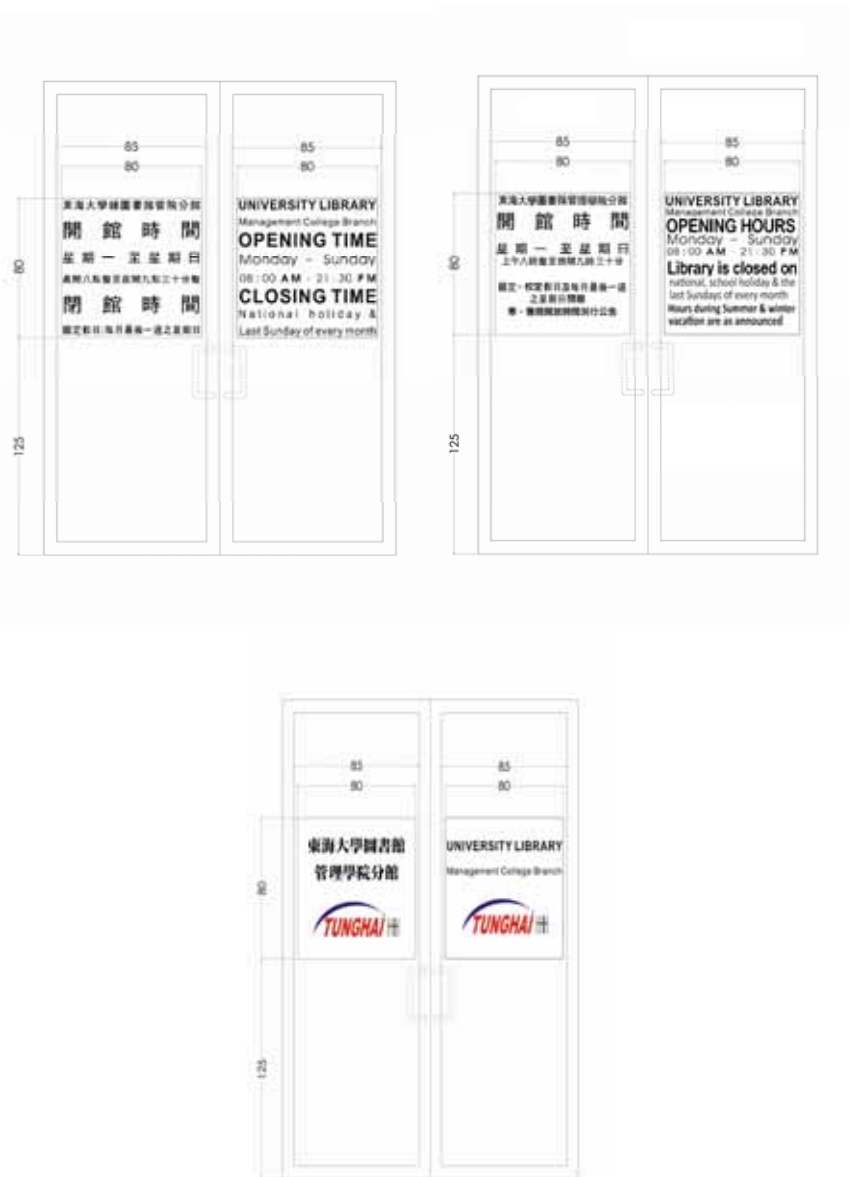
東海大學圖書館組長遴選辦法(初稿)

98 年 4 月 6 日 97 學年度第 4 次館務行政會議討論

- 第一條、組長遴選作業依本館組織編制所需，由本館全體同仁票選，提報館長任用之。
- 第二條、組長採任期制，兩年一選，組長於任期內因故出缺時，由館長於該組同仁內擇優聘任代理組長業務。
- 第三條、遴選作業應於組長任期屆滿前兩個月辦理，辦理方式如下：
- 1、凡本館同仁(含約聘僱)皆有投票權及被選舉權，採無記名投票方式。
 - 2、每人得依本館現有組織編制組別各推薦一名，人員與組別不可重複。

- 3、投票結果依各組得票高低排序，建請館長由前三名中圈選任用，人員若有重覆可依序遞補。
- 4、如有組別遴選結果出缺時，進行第二輪投票，如仍無結果，由館長逕行任用。

附件四



館務工作

數位資訊組報告

數位資訊組提供

為統整圖書館數位資源服務(含資訊業務、電子教學室視聽業務及管院分館業務)，數位資訊組於 98 年 3 月 1 日恢復組織，組內成員有組長一名、編審一名、組員二名及辦事員一名。

管理學類科中文圖書館藏 18,534 冊已於 3 月 12 日全數移送管院分館，置於東側書庫區，並於 3 月 24 日完成系統點交、移送、上架及順架作業。目前中文圖書分類號 490-499、510-519、558 以及 560-568 之所有館藏均已置於管院分館。

為容納管理學類科西文圖書館藏、餐旅管理學類科中、西文圖書館藏及音樂學類科樂譜和視聽資料，目前正進行管院分館外 M245，M246，M248 三間教室之書架、視聽資料櫃及空調設備請購作業，預計 2009 年暑假期間完成。

圖書館 VOD 隨選視訊系統(Video on Demand) 已開放為全校園網域使用，意即本系統內影音資料於校園內的無線網路、圖書館、教室、宿舍、辦公室等均可播放，唯有 ADSL 等其他網路不能使用。自 4 月 6 日開放為全校園網域使用後，頗受師生好評，四月份的使用量激增，平均一天的連線人次 48 人。連線位址計有 45 個，其中由圖書總館內連線佔 27 個位址，634 人次；第二校區及學生宿舍等佔 8 個位址，397 人次；校園其他連線佔 12 個位址，409 人次。目前本系統使用權為 50 人版，在軟體經費拮据的情況下，至今僅收集合法版權之影音資料近 200 種，但內容涵蓋藝術、音樂、舞蹈、電影、電影科技、文學、語言學習、童話故事、動畫、相聲喜劇、商管行銷、財稅經營、人類文明、世界人文、心靈修養、自然科學及社會科學等。本館持續積極爭取採購合法版權軟體，提供全校師生更多元化的選擇。

為全面提昇電子資料庫整合查詢效能，本館採購異質資源系統軟體部份已招標完成，預計硬體採購及系統架設於 6 月底前完工，屆時將提供全校師生全新方便快捷的電子資料庫檢索介面。

2009 年 5 月 18 日起，管院分館將新增『自助掃描工作站』及『自學語言學習機 BookReader』服務試用：

『自助掃描工作站』可提供簡便掃描並儲存到個人 USB 隨身碟，如果

臨時沒有準備 USB 隨身碟，『自助掃描工作站』同樣可以連結印表機列印，或以 E-Mail 傳送的方式留存資料。如此不但增加書刊被利用的機會，更可以大幅降低紙張、碳粉及空氣污染的健康成本，為地球盡一份心力。

『自學語言學習機 BookReader』提供自動文件定位與朗讀技術，只要按一個鍵，書本上的文字馬上轉化成高品質、如真人般的語調，準確的念出書中文字，提供語言學習全新、高品質的閱聽方式。目前標準版可提供**美式英語、英式英語、法語、德語及日語**四種文字語言。『自學語言學習機 BookReader』的掃描後朗讀功能，提供單字、整句及整頁朗讀，也包括音量大小及朗讀速度的控制；為輔助視力受損者使用，系統可提供文字放大及字型控制功能。此外，還包括如書籤、PDF 朗讀或將書本、文件掃描成 MP3 或 WAV 聲音格式等功能。歡迎來「管院分館」嚐鮮使用。

圖書館管院分館館藏統計（至 2009/03/31 止）

一、中、西文圖書

中文	西文
22333 冊	954 冊

二、中、西文非書資料（OD）

中文	西文
549 件	54 件

三、中、西文參考書

中文	西文
231 冊	5 冊

四、大陸出版品：686 冊

五、大陸出版品（參考書）：54 冊

六、中文期刊

三月（24 種）						二月（24 種）					
周刊	雙周刊	月刊	雙月刊	季刊	半年刊	周刊	雙周刊	月刊	雙月刊	季刊	半年刊
3	1	13	0	4	2	3	1	13	0	4	2

七、西文期刊

西文													
三月（30 種）							二月（31 種）						
月刊	雙月刊	季刊	3/年刊	5/年刊	10/年刊	年刊	月刊	雙月刊	季刊	3/年刊	5/年刊	10/年刊	年刊
8	6	11	1	1	1	2	9	6	11	1	1	1	2

八、中、西文報紙

The China Post 英文 中國郵報	中國時報	自由時報	聯合報	經濟	工商	蘋果
1	1	2	2	2	2	1

圖書館管院分館使用統計(2008 年 9 月- 2009 年 4 月)

2008 年 9 月- 12 月 進館人次： 29,626 人

2009 年 1 月- 4 月 進館人次： 27,901 人

中文圖書流通量分類統計：

2008 年 9 月～ 12 月						
分類號	借書	還書	續借	預約	取消預約	小計
000-099（總類）	16	13	2	1	1	33
100-199（哲學類）	326	238	87	29	14	694
200-299（宗教類）	14	13	1	0	0	28
300-399（自然科學類）	163	101	43	10	4	321
400-499（應用科學類）	1073	663	284	43	13	2076
500-599（社會科學類）	472	331	165	46	15	1029
600-799（史、地類）	115	79	28	8	2	232
800-899（語文類）	955	680	265	105	43	2048
900-999（美術類）	70	58	14	12	5	159
其他	1	0	0	0	0	1
合計	3205	2176	889	254	97	6621

2009 年 1 月～4 月						
分類號	借書	還書	續借	預約	取消預約	小計
000-099 (總類)	4	7	5	0	0	16
100-199 (哲學類)	287	283	147	17	11	745
200-299 (宗教類)	5	5	2	0	0	12
300-399 (自然科學類)	192	174	114	11	9	692
400-499 (應用科學類)	1520	1264	580	101	51	3516
500-599 (社會科學類)	741	556	304	68	42	1711
600-799 (史、地類)	125	120	47	14	9	315
800-899 (語文類)	0	0	0	0	0	0
900-999 (美術類)	1035	1011	468	125	67	2706
其它	58	50	24	6	4	142
合計	3967	7437	1691	342	193	9663

西文圖書流通量分類統計：

2008 年 9 月～12 月						
分類號	借書	還書	續借	預約	取消預約	小計
000--099 (Generalities)	1	0	0	0	0	1
100-199 (Philosophy and psychology)	0	0	0	0	0	0
200-299 (Religion)	0	0	0	0	0	0
300-399 (Social sciences)	7	5	2	0	0	14
400-499 (Language)	31	28	21	0	0	80
500-599 (Natural sciences & mathematics)	26	7	11	1	0	45
600-699 (Technology(Applied sciences))	17	9	2	1	1	30
700-799 (The arts)	0	0	0	0	0	0
800-899 (Literature & rhetoric)	9	7	3	0	0	19
900--999 (Generalities)	0	0	0	0	0	0
其他	0	0	0	0	0	0
合計	91	56	39	2	1	189

2009 年 1 月～ 4 月						
分類號	借書	還書	續借	預約	取消預約	小計
000--099 (Generalities)	3	1	6	0	0	10
100-199 (Philosophy and psychology)	0	0	0	0	0	0
200-299 (Religion)	0	0	0	0	0	0
300-399 (Social sciences)	6	4	4	0	0	14
400-499 (Language)	19	15	4	0	0	38
500-599 (Natural sciences & mathematics)	24	26	25	0	1	76
600-699 (Technology(Applied sciences))	68	45	19	9	5	144
700-799 (The arts)	0	0	2	0	0	2
800-899 (Literature & rhetoric)	10	9	8	0	0	27
900--999 (Generalities)	0	0	0	0	0	0
其他	0	0	0	0	0	0
合計	130	100	68	9	6	313

借閱排行榜 (依單位)：

2008 年 9 月～12 月				
排行前 10 名	單位系所	借閱次數	續借次數	小計
1	企業管理學系	1138	309	1447
2	國際貿易學系	795	193	988
3	財務金融學系	489	149	638
4	會計學系	488	139	627
5	工業工程與經營資訊學系	328	120	448
6	社會學系	240	179	419
7	統計學系	302	112	414
8	經濟學系	275	132	407
9	社會工作學系	298	76	374
10	行政管理暨政策學系	206	107	313

2009 年 1 月～4 月				
排行前 10 名	單位系所	借閱次數	續借次數	小計
1	企業管理學系	1084	393	1477
2	國際貿易學系	617	263	880
3	財務金融學系	445	176	621
4	會計學系	398	160	558
5	統計學系	327	180	507
6	餐旅管理學系	187	95	282
7	經濟學系	191	87	278
8	工業工程與經營資訊學系	181	65	246
8	行政管理暨政策學系	143	96	239
10	食品科學系	138	86	224

圖書館電子教學室使用統計（2009 年 3 月～4 月）

2009 年 3 月

借還人次：428 人

借還件次：819 件

Naxos 無限人次版：3,030 人 11,116 次

電腦室(含指定曲目服務及讀者自備資料)：74 人 0 件

VOD 視聽隨選系統(含室內及室外)：436 次

2009 年 4 月

借還人次：558 人

借還件次：1551 件

Naxos 無限人次版：3,060 人 463 次(播放次數因系統故障數字錯誤) 人次

創歷史新高

電腦室(含指定曲目服務及讀者自備資料)：74 人 0 件

VOD 視聽隨選系統(含室內及室外)：1,440 次 **創歷史新高**

2009 年 4 月流通量統計表--人次統計

數位資訊組 王鑫一製

日期	借書	還書	續借	預約	取消預約	合計
4 月 1 日	318	439	172	60	26	1015
4 月 2 日	300	368	210	55	25	958
4 月 3 日	291	332	138	52	25	838
4 月 4 日	0	0	38	18	21	77
4 月 5 日	120	195	98	36	4	453
4 月 6 日	315	385	184	52	13	949
4 月 7 日	281	325	78	46	23	753
4 月 8 日	256	280	52	45	31	664
4 月 9 日	276	295	60	40	44	715
4 月 10 日	258	236	64	48	61	667
4 月 11 日	149	106	72	25	12	364
4 月 12 日	98	84	96	23	28	329
4 月 13 日	195	223	132	34	28	612
4 月 14 日	226	257	66	29	18	596
4 月 15 日	239	267	58	45	29	638
4 月 16 日	206	216	53	36	41	552
4 月 17 日	226	226	50	22	19	543
4 月 18 日	50	71	35	21	11	188
4 月 19 日	59	48	79	25	9	220
4 月 20 日	234	242	141	60	36	713
4 月 21 日	340	340	83	55	24	842
4 月 22 日	259	261	77	69	23	689
4 月 23 日	265	269	73	38	20	665
4 月 24 日	230	241	55	38	18	582
4 月 25 日	87	72	43	19	6	227
4 月 26 日	0	0	55	35	12	102
4 月 27 日	325	369	134	48	10	886

4 月 28 日	272	305	82	55	27	741
4 月 29 日	285	267	63	61	31	707
4 月 30 日	258	268	78	36	22	662
總計	6418	6987	2619	1226	697	17947

2009 年 4 月流通量統計表--冊數統計

數位資訊組 王鑫一製

日期	借書	還書	續借	預約	取消預約	合計
4 月 1 日	829	1235	915	83	33	3095
4 月 2 日	732	988	1250	88	30	3088
4 月 3 日	876	1014	692	73	28	2683
4 月 4 日	0	0	147	26	21	194
4 月 5 日	399	426	467	59	5	1356
4 月 6 日	881	1059	593	74	18	2625
4 月 7 日	702	820	291	65	28	1906
4 月 8 日	658	722	143	64	34	1621
4 月 9 日	670	621	174	51	48	1564
4 月 10 日	655	520	239	71	68	1553
4 月 11 日	377	231	225	34	12	879
4 月 12 日	259	193	312	36	29	829
4 月 13 日	525	577	414	47	29	1592
4 月 14 日	569	603	209	40	21	1442
4 月 15 日	635	687	139	76	31	1568
4 月 16 日	596	514	159	56	46	1371
4 月 17 日	688	546	126	33	22	1415
4 月 18 日	160	199	107	28	11	505
4 月 19 日	278	98	226	33	10	645
4 月 20 日	690	549	432	82	39	1792
4 月 21 日	1091	875	216	75	28	2285
4 月 22 日	691	584	183	98	27	1583

4 月 23 日	788	680	219	53	21	1761
4 月 24 日	684	547	154	57	22	1464
4 月 25 日	283	172	126	33	6	620
4 月 26 日	0	0	145	52	13	210
4 月 27 日	950	861	314	72	15	2212
4 月 28 日	775	702	227	76	37	1817
4 月 29 日	876	705	140	82	33	1836
4 月 30 日	787	633	219	54	27	1720
總計	18104	17361	9203	1771	792	47231

2009 年 4 月流通量統計表--讀者身份(冊次)

數位資訊組 王鑫一製

身份	借書	還書	續借	預約	合計
專任教師	610	625	1,165	21	2,421
助教	139	151	124	6	420
數學系專任教師	6	4	12		22
職員	479	311	470	74	1,334
兼任教師	147	183	151	18	499
附設.實習.計劃人員	60	39	104	5	208
退休人員	8	5	5		18
博士班學生	441	438	464	36	1,379
碩士班學生	2,560	2,415	2,003	160	7,138
學士班學生(日)	11,009	10,154	3,650	1,141	25,954
學士班學生(2)	36	36	24	12	108
學士班學生(進修部)	487	528	171	71	1,257
準研究生					0
特別生	175	157	34	8	374
志工					0
中部聯盟館師生甲組	67	89			156
中部聯盟館師生乙組	81	97			178

中部聯盟館師生丙組	20	24			44
私立綜合大學合作館					0
臺灣大學圖書館					0
傅斯年圖書館研究人員					0
校友	3	6	2		11
捐贈者 3					0
捐贈者 6					0
捐贈者 8					0
工工系教職員工	25	17	22		64
工工系研究生	128	101	71	9	309
工工系大學部學生	208	159	77	12	456
政治系教職員工	8	21	46		75
政治系研究生	182	154	174	5	515
政治系大學部學生	344	416	141	64	965
公行系教職員工	3	4	7		14
公行系研究生	56	78	61	10	205
公行系大學部學生	444	368	83	67	962
經濟系教職員工	20	30	12		62
經濟系研究生	8	13	47		68
經濟系大學部學生	342	329	89	44	804
其他 (null)		1			1
總計	18,096	16,953	9,209	1,763	46,021

2009 年 4 月流通量統計表--單位借閱排行榜

數位資訊組 王鑫一製

排行前 10 名	單位系所	借閱次數	續借次數	小計
1	中國文學系	1929	1042	2971
2	歷史學系	1350	823	2173
3	社會學系	1242	856	2098
4	社會工作學系	1176	491	1667

5	日本語文學系	902	422	1324
6	外國文學系	742	282	1024
7	哲學系	552	396	948
8	政治學系	553	361	914
9	資訊工程與科學學系	618	295	913
10	法律學系	678	214	892

2009 年 4 月圖書預約排行榜

數位資訊組 王鑫一製

排行前 10 名	預約次數	書刊名	圖書登錄號
1	8	邏輯基礎	C450039
2	6	目送	C486502
3	5	TOEFL-iBT 高分托福聽力 120.I	C430769
3	5	生命最後一個月的花嫁	C486767
3	5	你那邊，幾點？	C482666
3	5	來不及穿的 8 號鞋	C486508
3	5	政治學:An introduction to political science	C195590
3	5	第十層地獄	C486460
3	5	單戀：當單戀的那個她(他)為別人流下眼淚，世界也隨之瓦解	C486012
10	4	100 個錯誤的養狗觀念	C457120
10	4	TOEFL-iBT 高分托福字彙 120	C430768
10	4	TOEFL-iBT 高分閱讀	C486205
10	4	我在雨中等你	C486550
10	4	思考不關機：七個習慣・兩種模式・三個基本動作，活化你的思考力	C481140
10	4	穿條紋衣的男孩	C486125
10	4	宿命	C433666
10	4	深夜加油站遇見蘇格拉底	C436596
10	4	微積分	C464267
10	4	新多益單字完全寶典	C482656

10	4	新多益聽力，原來如此	C477476
----	---	------------	---------

數位資訊組各項統計表

數位資訊組 曲小云製

讀者服務 2009 年 4 月館藏借閱統計(人次)

特藏號名稱		借書	還書	指參借書	續借	預約	取消預約	小計
圖書	人次	663	719	0	279	107	68	1836
大陸出版品	人次	6	6	0	2	2	1	17
CD	人次	2009	15	0	9	0	1	2034
光碟 OD	人次	29	31	0	9	1	0	70
數位影碟	人次	1	0	0	0	0	0	1
合計	人次	2708	771	0	299	110	70	3958

讀者服務 2009 年 4 月館藏借閱統計(冊次)

特藏號名稱		借書	還書	指參借書	續借	預約	取消預約	小計
圖書	冊次	1331	1216	0	592	119	70	3328
大陸出版品	冊次	9	11	0	6	2	1	29
CD	冊次	47	36	0	22	0	1	106
光碟 OD	冊次	37	45	0	13	1	0	96
數位影碟	冊次	1	0	0	0	0	0	1
合計	冊次	1425	1308	0	633	122	72	3560

2009 年 4 月管院分館進館人次【日】統計報表

年-月-日	08:00~12:00	12:01~17:00	17:01~19:00	19:01~21:30	總計
2009-4-1	118	313	30	32	493
2009-4-2	124	314	61	32	531
2009-4-3	119	198	51	30	398
2009-4-4	0	0	0	0	0
2009-4-5	22	72	13	12	119
2009-4-6	89	210	101	23	423

2009-4-7	142	352	88	51	633
2009-4-8	155	297	98	74	624
2009-4-9	150	331	94	52	627
2009-4-10	165	254	72	53	544
2009-4-11	56	100	57	27	240
2009-4-12	79	128	76	25	308
2009-4-13	69	161	45	51	326
2009-4-14	63	160	45	47	315
2009-4-15	35	113	18	57	223
2009-4-16	1	61	26	26	114
2009-4-17	13	55	20	7	95
2009-4-18	17	6	22	16	61
2009-4-19	32	52	20	11	115
2009-4-20	67	182	36	24	309
2009-4-21	114	278	75	21	488
2009-4-22	117	180	57	42	396
2009-4-23	102	197	39	17	355
2009-4-24	98	181	49	15	343
2009-4-25	15	72	29	15	131
2009-4-26	0	0	0	0	0
2009-4-27	80	181	41	34	336
2009-4-28	86	261	71	30	448
2009-4-29	85	224	66	56	431
2009-4-30	70	227	75	40	412
合計進館 人數	2331	5306	1523	938	10098

2009 年 4 月管院分館 校外進館換證人次【日】統計報表

2009-4-1	10
2009-4-2	8

2009-4-3	6
2009-4-4	0
2009-4-5	6
2009-4-6	9
2009-4-7	1
2009-4-8	9
2009-4-9	5
2009-4-10	3
2009-4-11	4
2009-4-12	10
2009-4-13	2
2009-4-14	5
2009-4-15	5
2009-4-16	2
2009-4-17	3
2009-4-18	4
2009-4-19	12
2009-4-20	3
2009-4-21	5
2009-4-22	8
2009-4-23	4
2009-4-24	10
2009-4-25	16
2009-4-26	0
2009-4-27	9
2009-4-28	8
2009-4-29	17
2009-4-30	9
合計進館人數	193

四月門禁入館人身份統計

工業工程與經營資訊學系 計數	63
工業設計學系 計數	38
中國文學系 計數	56
公共事務碩士在職專班 計數	12
化學工程與材料工程學系 計數	34
化學系 計數	12
日本語文學系 計數	73
外國語文學系 計數	84
生命科學系 計數	49
企業管理學系 計數	1106
行政管理暨政策學系 計數	29
法律學系 計數	64
物理學系 計數	15
社會工作學系 計數	64
社會學系 計數	132
附屬實驗高級中學 計數	1
附屬實驗高級中學 (小學部) 計數	33
建築學系 計數	5
政治學系 計數	49
流通組(來賓/訪客) 計數	709
美術碩士在職專班 計數	5
美術學系 計數	144
英語中心 計數	2
音樂學系 計數	40
食品科學系 計數	37
哲學系 計數	81
畜產與生物科技學系 計數	35
財務金融學系 計數	1571
高階企業經營碩士在職專班 計數	6

國際貿易學系 計數	1511
推廣部課務組 計數	40
採編組 計數	1
教育研究所 計數	1
統計學系 計數	578
景觀學系 計數	35
華語教學中心 計數	32
會計碩士在職專班 計數	28
會計學系 計數	917
經濟學系 計數	134
資訊工程與科學系 計數	94
資訊碩士在職專班 計數	4
資訊管理學系 計數	277
電機工程學系 計數	3
圖書館 計數	1
管理碩士在職專班 計數	145
網路技術組 計數	1
數位資訊組 計數	50
數學系 計數	26
歷史學系 計數	55
餐旅管理學系 計數	381
營繕組 計數	1
環保組 計數	3
環境科學與工程學系 計數	130
總計數	8997

統計暨分析

流通組 2009 年 4 月份新書移送統計暨分析

流通組 謝鶯興

一、四月份各館新書移送的資料暨分析

四月份經手處理的新書統計暨分析，僅以總館(含總館的各組室、管院分館)與國科會專案借書的新書移送(借還)、新書上架與撤架等二種表格統計，並略為分析各表所呈現的狀況，以為採購與典藏的參考。

各館新書移送表(2009.04.01~2009.04.30)

	書籍	光碟	總計
總館	一般書庫 1208	131	1339
	特藏室 524	1	525
	參考室 21	1	22
	電子教學室 110	39	149
	總館中文書遺失報賠 7	0	7
	遺失書重新處理 1	0	1
	西文書改號不移送 10	0	10
	教師著作展示區 5	0	5
	通識中心回館 429	47	476
	專案借書回館	0	5
	歷史系丘為君老師 1		
	外文系 Sablothy 老師 2		
	外文系 Dreyer 老師 2		
美術系圖	遺失報賠 1	0	1
專案借書	中文系鍾慧玲老師 22	0	174
	外文系廖敏旬老師 2	0	
	英語中心郭俊銘老師 21	0	
	企管系周瑛琦老師 1	0	
	法律系陳運財老師 1	0	
	社會系趙彥寧老師 48	0	
	通識中心陳永峰老師 35	2	

	通識中心王定村老師 2 創意中心余佩珊老師 36	0 4	
			總館 2539 各系圖 175

4 月份總館(包括各系所單位回送總館、通識中心回館及專案借書回館之書)與美術系遺失報賠書、專案借書，總計 2714 本。總館書籍共進 2320 本，佔全數的 85.48%。「光碟」有 219 片，佔全部的 8.03%。「專案研究借書」有 174 本(含光碟 6 片)，佔全數的 6.41%。以社會系趙彥寧老師 48 本居第一，創意中心余佩珊老師 40 本(含光碟 4 片)居第二，通識中心陳永峰老師 37 本(含光碟 2 片)居第三。

分別從「一般書庫」、「特藏室」、「參考組」、「電子教學室」、「通識中心回館」、與「專案借書回館」等資料來看(管院分館新書已歸採編組自行通知)，「一般書庫」1208 本，佔全數的 44.51%。「四樓特藏室」524 本，佔全數的 19.31%。「參考組」21 本，佔全數的 0.77%。「通識中心回館」429 本，佔全數的 15.81%。可見讀者常使用的「一般書庫」的新書僅比「四樓特藏室」與「通識中心回館」的總和多 255 本(9.40%)，這也就是只要總館有新書入館，於分類編目後，欲入庫典藏前，都有新書展示(幾乎是固定每週一次的時間)，而讀者仍詢問何時有新書入館的原因之一：所有新書被分散到中文書庫、西文書庫與四樓特藏室等地。

總館新進光碟，「流通櫃檯」131 片，佔 4.83%；「電子教學室」39 片，佔 1.44%；「四樓特藏室」1 片，佔 0.037%。本月「流通櫃檯」的 131 片的增加量，使已經飽和的附件櫃顯現更加的窘迫，需另找空間存放。

二、四月份新書上架撤架表暨分析

四月經手點收總館的中、西文新書時，即進行分類後陳列展示，每批新書展示與撤架的日期、數量，使用(或外借)的數量及比例，表列如下：

四月份新書上架撤架一覽表(04.01~04.30)

分 類 日 期			總 類	一 百 類	二 百 類	三 百 類	四 百 類	五 百 類	六 百 類	七 百 類	八 百 類	九 百 類	合 計
中 文	第 一 次	上 架	1	9	1	45	22	27	2	5	69	30	210
		撤	0	0	0	24	6	5	1	0	1	7	44

書	0403 0410	架												
		使用	1	9	1	21	16	22	1	5	68	23	166	
		%	100 %	100 %	100 %	46.7 %	72.7 %	81.5 %	50.0 %	100 %	98.6 %	76.7 %	79.05 %	
	第二 次 0410 0417	上架	1	8	2	13	12	53	2	10	65	16	182	
		撤架	0	2	0	4	4	13	0	2	15	3	43	
		使用	1	6	2	9	8	40	2	8	50	13	139	
		%	100 %	75.0 %	100 %	69.2 %	66.7 %	75.5 %	100 %	80.0 %	76.9 %	81.3 %	76.37 %	
	第三 次 0417 0429	上架	0	0	0	37	60	4	0	0	0	15	116	
		撤架	0	0	0	23	57	4	0	0	0	5	89	
		使用	0	0	0	14	3	0	0	0	0	10	27	
		%	0 %	0 %	0 %	37.8 %	5.0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	66.7 %	23.28 %	
	第四 次 0429 0504	上架	0	12	4	5	20	58	9	22	56	14	188	
		撤架	0	8	2	0	5	42	8	13	20	4	102	
		使用	0	4	2	5	15	16	1	9	36	10	86	
		%	0 %	33.3 %	50.0 %	100 %	75.0 %	27.6 %	11.1 %	40.9 %	64.3 %	71.4 %	45.74 %	
	中文總上架			2	29	7	100	114	142	13	37	190	75	696
	中文總撤架			0	10	2	51	72	64	9	15	36	19	278
	中文總使用			2	19	5	49	42	78	4	22	154	56	418
	中文總比率			100 %	65.5 %	71.4 %	49.0 %	36.8 %	54.9 %	30.8 %	59.5 %	81.1 %	74.7 %	60.06 %
西 文 書	第一 次 0410 0417	上架	11	12	0	24	4	5	24	111	4	1	196	
		撤架	10	9	0	24	2	4	21	75	3	1	149	
		使用	1	3	0	0	2	1	3	36	1	0	47	
		%	9.09 %	25.0 %	0 %	0 %	50.0 %	20.0 %	12.5 %	32.4 %	25.0 %	0 %	23.98 %	

	第二次 0417 0429	上架	1	6	0	113	0	0	7	14	17	6	164
		撤架	1	6	0	110	0	0	6	13	17	6	159
		使用	0	0	0	3	0	0	1	1	0	0	5
		%	0 %	0 %	0 %	2.65 %	0 %	0 %	14.3 %	7.14 %	0 %	0 %	3.05 %
	第三次 0429 0506	上架	2	4	1	43	0	1	19	54	2	18	144
		撤架	2	2	1	43	0	1	19	54	2	18	142
		使用	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	2
		%	0 %	50.0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	1.39 %
西文總上架			14	22	1	180	4	6	50	179	23	25	504
西文總撤架			13	17	1	177	2	5	46	142	22	25	452
西文總使用			1	5	0	3	2	1	4	37	1	0	54
西文總比率			7.14 %	22.7 %	0 %	1.67 %	50.0 %	1.67 %	8.0 %	20.7 %	4.35 %	0 %	10.71 %
光 碟	04.03		0	0	0	3	0	0	1	1	10	4	18
	04.10		2	0	0	3	9	1	1	7	8	1	32
	04.17		0	0	0	38	14	0	0	0	0	11	63
	04.29		0	0	0	4	0	1	1	0	7	0	13
	總計		2	0	0	48	23	2	3	8	25	16	126

由上列表格明顯看出，四月中文新書展示四次，西文新書展示三次，無日文新書的展示。

中文書計展示四次，撤架四次：第一次在 4 月 3 日至 10 日，上架 210 本，撤架剩 44 本，使用(或外借)166 本，比率為 79.05%。第二次在 4 月 10 日至 17 日，上架 182 本，撤架剩 43 本，使用(或外借)139 本，比率為 76.37%。第三次在 4 月 17 日至 29 日，上架 116 本，撤架剩 89 本，使用(或外借)27 本，比率為 23.28%。第四次在 4 月 29 日至 5 月 4 日，上架 188 本，撤架剩 102 本，使用(或外借)86 本，比率為 45.74%。合計上架 696 本，撤架剩 278 本，使用(或外借)418 本，比率為 60.06%。

各大類的借書比率：總類 2 本，使用(或外借)2 本，比率為 100%；一百類 29 本，使用(或外借)19 本，比率為 65.5%；二百類 7 本，使用(或外借)5 本，比率為 71.4%；三百類 100 本，使用(或外借)49 本，比率為 49.0%；四百類 117 本，使用(或外借)42 本，比率為 36.8%；五百類 142 本，使用(或外借)78 本，比率為 54.9%；六百類 13 本，使用(或外借)4 本，比率為 30.8%；七百類 37 本，使用(或外借)22 本，比率為 59.5%；八百類 190 本，使用(或外借)154 本，比率為 81.1%；九百類 75 本，使用(或外借)56 本，比率為 74.7%。

就中文書的採購來看，以八百類的 190 本為最多，佔全部中文書的 27.30%(使用或外借為 81.1%)；其次為五百類的 142 本，佔 20.40%(使用或外借為 54.9%)；四百類的 114 本居第三位，佔 16.38%(使用或外借為 36.8%)；三百類的 100 本居第四位，佔 14.37%(使用或外借為 19.0%)。此四大類進館的總數皆超過 100 本。

就各大類的使用(或外借)比率來看，以總類的 2 本使用(或外借)2 本，比率為 100%為最高；八百類的 190 本使用(或外借)154 本，比率 81.1%居次；九百類的 75 本使用(或外借)56 本，比率為 74.7%居第三；二百類的 7 本使用(或外借)5 本，比率為 71.4%居第四。此四大類的使用量(或外借量)皆超過七成，遠超出中文書總借書比率(60.06%)，可看出讀者對於中文書的使用偏向。

西文書計展示三次，撤架三次：第一次在 4 月 10 日至 17 日，上架 196 本，撤架剩 149 本，使用(或外借)47 本，比率為 23.98%。第二次在 4 月 17 日至 29 日，上架 164 本，撤架剩 159 本，使用(或外借)5 本，比率為 3.05%。第三次在 4 月 29 日至 5 月 6 日，上架 144 本，撤架剩 142 本，使用(或外借)2 本，比率為 1.39%。合計上架 504 本，撤架剩 452 本使用(或外借)54 本，比率為 10.71%。

各大類的借書比率：總類 14 本，使用(或外借)1 本，比率為 7.14%；一百類 22 本，使用(或外借)5 本，比率為 22.7%；二百類 1 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；三百類 180 本，使用(或外借)3 本，比率為 1.67%；四百類 4 本，使用(或外借)2 本，比率為 50.0%；五百類 6 本，使用(或外

借)1本，比率為1.67%；六百類50本，使用(或外借)4本，比率為8.0%；七百類179本，使用(或外借)37本，比率為20.7%；八百類23本，使用(或外借)1本，比率為4.35%；九百類25本，使用(或外借)0本，比率為0%。

就西文書的採購來看，以三百類的180本為最多，佔全部西文書的35.71%(使用或外借為1.67%)；其次為七百類的179本，佔35.52%(使用或外借為20.7%)；第三為六百類的50本，各佔9.92%(使用或外借為8.0%)。

就各大類的使用(或外借)比率來看，以四百類的4本使用(或外借)2本，比率為50.0%為最高；一百類的22本使用(或外借)5本，比率22.7%居次；七百類的179本使用(或外借)37本，比率為20.7%居第三。此三大類的使用量(或外借量)皆超過二成，亦超出西文書總借書比率(10.71%)，可看出讀者對於西文書的使用偏向。

三、結語

統計4月份的新進書籍，「一般書庫」有1208本，「四樓特藏室」524本，「電子教學室」110本。中文新書展示有696本，西文新書展示有504本，合計1200本。進一般書庫的新書比新書展示多8本的原因，是因部份新書為零星的移送，故未列入新書展示中。

訊息

東海大學圖書館大事記

民國98年4月1日至4月30日

04.02 參考組於資訊素養教室舉辦兩場(10:20~11:10及14:10~15:00)的「中文電子資料一把抓」，介紹如何透過資料庫找期刊與報紙資料。

至5月31日止，引進「高等教育知識庫」--兩岸教育核心期刊試用。該資料庫匯集兩岸三地數十種教育核心期刊資源與成果，提供最新期刊電子全文內容。收錄：臺灣國科會評比教育類TSSCI學術核心期刊、大陸中文社會科學引文索引CSSCI教育核心期刊、教育研究者、教師、學生、考生、教學工作者等必讀刊物等。

04.06 上午11時至12時4分，在館長室召開「97學年度第4次圖書館館務行政會議」，討論「東海大學圖書館電子教學室使用規則」修訂案、

「管院分館玻璃門字體」、「藝術中心定位問題」及「組長遴選辦法草案」。

牛津線上學術電子書(2008-2009 年 734 個 Titles 全文)已可永久上線存取閱讀。

04.07 圖書館 VOD 隨選視訊系統(Video on Demand)已開放為全校園網域使用，意即本系統內影音資料於校園內的無線網路、圖書館、教室、宿舍、辦公室等均可播放，唯有 ADSL 等其他網路不能使用。可經由本館網頁下方連結本系統，或直接鍵入網址：<http://140.128.103.127> 亦可。本系統使用權為 50 人版，至今僅收集合法版權之影音資料近 200 種，但內容涵蓋藝術、音樂、舞蹈、電影、電影科技、文學、語言學習、童話故事、動畫、相聲喜劇、商管行銷、財稅經營、人類文明、世界人文、心靈修養、自然科學及社會科學等。

04.08 流通組黃文興組長受邀出席建築系所主辦之「國際學術研討會」，並發表「東海校園建築--冷戰結構下台灣現代建築個案的歷史觀察」論文。

至 6 月 30 日止，引進「Research Starters 英文論文寫作中心」試用電子資源，包含 Research Starters_Education 英文論文寫作範例中心_教育及 Research Starters_Business 英文論文寫作範例中心_商業兩種。

04.09 國科會人文處「日語研究資源建置計畫」新增五種日語試用資料庫，包括「MAGAZINEPLUS」、「BOOKPLUS」、「WHOPLUS >」等等。

04.13 引進 30 餘所菁英大學學位論文資料庫免費試用。

04.14 下午 4 時至 5 時，進行 Wiley InterScience 系統資料更新。

引進宗教學及 philosopher's Index 資料庫試用，包括：Religion and Philosophy Collection(主題涵蓋全球各種宗教包括基督教、猶太教、回教、佛教、天主教等及各類哲學思想相關學科，收錄期刊 304 種，其中全文為 302 種，peer-reviewed 全文為 254 種，最早回溯至 1975 年)。Philosopher's Index(是一個內容綜合性參考書目資料庫，涵蓋所有主要哲學領域的學術研究，收錄自 1940 年來於 43 國近 570 種期刊中以各種語言發表之研究)。

- 04.15 至 4 月 29 日止，本校師生透過全國文獻傳遞服務系統向中區 13 所夥伴學校圖書館提出借書申請，均可享有不限冊數、全部免費的服務。至 5 月 6 日止，引進「中經專網」連線試用。涵蓋中國大陸國家信息中心長期的資訊資源和資訊分析經驗（包含經濟預測、經濟分析及經濟資料庫），並連結中國大陸 150 多個城市和地區（包括港澳）及台灣和世界各國的地方經濟信息網，以提供政府機關、企業集團、金融機構、研究機構及海外投資者最迅速確實的網路經濟資訊服務。
- 04.16 國科會人文處「日語研究資源建置計畫」-新增兩種日語試用資料庫（「D1-Law.com 第一法規法情報」、「LexisNexis Japan」資料庫）。
- 04.17 上午 8 時至 12 時，流通組陳健忠先生參加東海杯保齡球賽，榮獲個人組第一名。
- 即日起，OVID 醫學主題電子書(343 個 Titles 全文)已可永久上線存取閱讀。
- 至 5 月 31 日止，引進「Political Science Complete 政治科學全文資料庫」試用，該資料庫提供超過 1,900 種期刊內容之索引摘要(超過 600 種期刊為 cover to cover 收錄)以及超過 800 種出版品(含：美國政治科學協會、國際政治科學協會、國際研究協會、中西政治科學協會、新英格蘭政治科學協會、東北政治科學協會、南政治科學協會、西政治科學協會、歐洲研究組織等機構)之全文，含有 10,453 主題詞之專業詞彙典(4,041 preferred & 6,352 non-preferred terms)，協助使用者快速利用主題詞檢索出需要文獻。
- 04.19 從上午 10 時起，ProQuest 平台停機 8 小時，進行系統升級。
- 04.20 至 5 月 31 日止，引進「ATLA Religion Database」資料庫試用，該資料庫為美國神學圖書館協會所出之神學索引資料庫，收錄世界有名之宗教期刊論文索引，內容包括逾 1,500 種期刊(600 種有持續作索引)，20 萬筆短文引言，40 萬筆書籍評論，最早回溯至 1949 年。The American Theological Library Association 製作之宗教學期刊資料庫，收錄逾 50 種 ATLA Region 資料庫所收錄之宗教學全文期刊，涵蓋年限超過 50 年.ATLASerials 可由 ATLA 連結逾 10 萬篇全文文章。

04.21 即日起，netlibrary 教育心理主題電子書(236 個 Titles 全文)已可永久上線存取閱讀。

04.21 至 5 月 19 日止，引進「月旦法學資料庫」免費試用。

04.23 期刊組林雅麟小姐參加「Nature.com 資料庫」2010 年議價策略討論會議。

下午 2 時至 5 時，參考組楊綉美編纂與陳麗雲編纂參加 CONCERT 2009 年上半年教育訓練。

04.24 至 6 月 30 日止，引進「天下雜誌知識庫」試用，透過智慧型分類檢索，天下 26 年雜誌內容盡覽無遺。

04.28 流通組在一樓流通組辦公室召開組務會議，組長先報告 4 月 30 日管科會訪視，留守同仁需配合進行的分工事宜，第二件則是總館與分館間的「代借代還」評估報告，則需待館長決定後再做後續的討論。本次會議主要討論「落實圖書資訊檔案維護，基於權責相符及流程合理化，及業務切割清楚，具體規劃出相關流程，以為相關作業之規範。」會中決議：1.館藏部份，凡屬「分館、系圖、單位藏書、專案借書、指定參考書、附件、電教室資料」等業務，由謝鶯興先生負責及相關變動的處理；凡屬「總館圖書異動及系圖、管院註銷」等業務，由林靖文小姐負責。2.讀者檔的新增與維護，全由賀新持先生統一辦理。

04.30 教育部委託管科會蒞校進行「教育部 97 年度校務發展計畫經費訪視」，主要訪查 97 年度教育部獎勵私立大學校院校務發展計畫經費(整體獎補助-圖書儀器)執行情形。

至 5 月 1 日，館長朱延平教授受邀擔任教育部舉辦大學系所評鑑的評鑑委員。

文稿

趙元禮「詩味」說

蔡靖文*

摘要

清末民初為「詩味」論的衰落期，論述者寥寥，或有論之者，僅為點滴之見。有別於同世論者，趙元禮特重以「詩味」論詩，由詩歌美學與鑑賞角度，視「詩味」為詩歌鑑賞標準。本文分析其所說，以為其所主張「詩味」之構成有四：一、創作主體積學，二、詩情真摯，三、詩意含蓄，四、意境。其中，將積學納入「詩味」系統，為其獨到之處。

又趙氏針對王國維「不隔」說，提出「文學之妙在乎隔與不隔之間」。本文以為，趙氏此說與其「詩味」觀相呼應，所謂「隔不隔之間」猶為含蓄有味的美感。

關鍵詞：趙元禮、王國維、詩味、不隔、隔不隔之間

一、前言

趙元禮(1868~1939)，字幼梅，天津人。清光緒年間五試不第，二十歲起以教私人學為生，為弘一大師李叔同詞賦老師。¹民國後，轉入實業界發展。曾任直隸省銀行監理官等職務，直隸省國會參議員，中國紅十字會天津會長。趙元禮不僅為實業家，更是擅長詩文、書法，在當時享有盛名。就書法而言，趙氏專工蘇體，與華世奎、孟廣慧、嚴修並稱「津門四大家」；而其詩文曾得李慈銘、陳三立等人所稱賞，與嚴修、王守恂並稱為「天津近代詩壇三傑」。趙氏在當時的天津詩壇極為活躍，經常在星二社、儔社、城南詩社等詩社與詩友相倡和。²其中，城南詩社更是他與嚴修、林墨青、金息侯、王守恂等人籌設而成，和者多達百餘人，被譽為天津詩社之盛事。

《藏齋詩話》為趙元禮摘其三本《藏齋隨筆》中談論詩文者而成，³分

* 文藻外語學院應用華語文系講師。

¹《弘一大師新譜》云：(弘一大師)「1896年從趙幼梅學詞。」見林子青：《弘一大師新譜》(台北市：東大圖書公司，1993年4月初版)，頁22。

²《藏齋詩話》卷上：「城南社外有星二社、又儔社，予皆從事其中，尊酒論文，脫略形跡，命儔嘯侶，佳詠實多。」見趙元禮：《藏齋詩話》，張寅彭主編《民國詩話叢編》二(上海：上海書店，2002年12月)，頁236。

³郭則澐序曰：「藏齋好為詩，以餘力為隨筆。近復摘隨筆中之談詩者以為詩話。」

上下兩卷，記論詩文事共三百三十四則。「藏齋」一名取自趙元禮的齋室名。該書雖然刊印於 1937 年，但是，並非五四新文學運動後興起的新體詩話，猶屬記論古典詩的舊體詩話。⁴內容以記詩事為主，詩論為輔。所錄詩事，多為當時名人涉及詩藝者，如徐世昌、嚴範孫、陳三立、陳衍、鄭思肖、汪精衛……等；也旁及日籍人士，如有田幸等人。至於詩論，則涵括詩歌本質論、鑑賞論、批評論與創作論四部分。尤其在鑑賞論中，關於「詩味」的觀點，有其獨特的時代意義。

「味」在審美鑑賞上，包含當名詞解的滋味，與動詞解的品味、回味。前者指作品的藝術境界和藝術形象自身，具有悠長雋永的感染力，和耐人咀嚼的質--言已盡、而意蘊邈的審美特徵。而後者則指審美主體的鑑賞活動。詩歌美學中的詩味論濫觴於先秦兩漢，胎甲於晉與劉宋，形成於齊梁。自宋代至清代中葉為其盛行期。然而，1840 年鴉片戰爭後，隨著西方文學理論、美學理論在中國的流行，詩味論進入了衰落期。⁵清末民初的古典詩壇，以詩味論詩者，已屬少見，倘使有之，也僅止於寥寥數語。趙元禮卻反其道而行，從鑑賞角度屢屢以詩味論詩，其觀點為何？又於詩味論史的意義為何？都是值得探索的。又王國維的境界美學思想，為後世學者多所討論。其中之一的關注焦點--「不隔」說，趙元禮可說是較早提出異議者，他的詮釋是否正確，本文亦予以一併探討，以見其論詩旨趣。

二、趙元禮詩味說析論

清末民初，臨世之變，當時古典詩壇，籠罩在偏重文學功利、實用的氛圍之中。黃遵憲或梁啟超、康有為等人所倡的詩界革命，或者以陳衍、陳三立、沈曾植為代表的同光體詩派無不如是。而趙元禮的詩歌批評，則由詩歌鑑賞美學的角度，著重於詩歌美感的探求。在當時來說，可說是較為罕見的。之所以如此，實與他的詩歌本質觀密不可分。他對詩歌本質的理解，形成他在詩歌審美活動的心理定勢。⁶他說：

見同註 2。

⁴ 新舊體詩話詩說參見蔡鎮楚：《中國詩話史》（長沙：湖南文藝出版社，1994 年 10 月），頁 372-373。

⁵ 參見陳應鸞：〈詩味論略史〉，《詩味論》（成都：巴蜀書社，1996 年 10 月一刷），頁 46-113。

⁶ 定勢，是一種心理的定向反應，是主體心理因素配置的模式對以後心理活動趨向的約制性；而文學解讀中的定勢是一種審美的知覺預態，而預先使自己處於對某

詩是藝術，亦是癖好，能詩者不必以之騙人，不能亦無害，無須勉強襲詩人之名也。某公子以其詩數首來求教，不古不今，無律無情，因告以作詩之概要，勸期努力讀書作文，不必作詩，徒耗日力也。嚴範老臥病半年，久廢吟詠，日中偶欲為一詩，苦不成章，入夜則夢魂顛倒於其詩，動至徹夜不眠矣。前年九月下旬，強盜數人來寓劫奪，予見一小盜，貌不甚兇，欲稍誡之，盜以手槍相擬，予遂中止，倉猝中得一律，內有「未能理遣真滋愧，等是飢驅更可憐」兩句，……嚴老病魔，予經盜劫，由復作詩，是即癖好之象徵，非以藝術自矜也明矣。都昌黃養和先生云：「能貧能病還多事，野莽齋縻更苦吟。」其癖好如此。⁷

詩是藝術，流露出趙元禮將詩視為獨立的藝術類型，不附屬於政教系統。再者，詩是癖好，則將詩歌創作直接指涉個人先天氣質、才性和興趣。顯而易見，他視詩為藝術，並非抱以睥睨、以為雕蟲小技的輕視態度，而是一種非功利的態度。因而，他反對盜取詩人之名以譁眾取寵、沽名釣譽。對他來說，創作緣於自然興感之故，用以抒發無法抑扼而不得不發的情感。換言之，他視創作只是自然表現情志，除表現外別無其它目的，猶如王國維所說的「可愛玩而不可利用」超功利觀點。

趙元禮的審美態度與詩歌批評，正是實踐了他超脫實用、功利的詩歌本質觀。因而，在標舉詩歌美感時，格外偏重從讀者鑑賞角度，講求詩味的美感特質，以詩味為鑑賞標準，每每以詩味論詩。如：讚許李又塵之「無邊樓閣瀟瀟雨，獨倚朱欄有所思」，意味尤勝。以「雅鍊超逸，餘味盎然」，批評王什公之「寒酒尊前春話舊，丹楓庭角晚生煙」。⁸又批評李崕峒〈豆花行〉「生硬少味」。⁹更是基於「索然無味」之由，反對將情韻綿邈的馬致遠〈天淨沙〉（枯藤老樹昏鴉……）翻譯成白話文。¹⁰白話文學運動後，趙元禮並未去故就新，猶是樂以古典詩詞遣懷抒情，自是看來，應與其注重詩

種類型的準備接受狀態之中。參龍協濤：《文學解讀與美的創造》（台北市：時報文化，1993年8月初版一刷），頁214。

⁷ 同註2，頁241-242。

⁸ 同註2，頁241。

⁹ 李崕峒：〈豆花行〉：「昨當大風吹雪過，湖船無數冰打破。冰驤疊嶂山嶽立，行人駭觀淚交墮。」見同註2，頁227。

¹⁰ 同註2，頁278。

味美感相關。

融合自己切身體會，與接受前人的詩歌滋味審美觀，趙元禮主張詩歌如能「韻味深雋」，便可「耐人吟諷」、「使人誦之不厭」，即「使味之者無極，聞之者動心」。¹¹試看他評許凌潤苔：

「寂歷秋花畫掩屏，一簾疏影散晴暉。多情蛺蝶時相顧，為戀寒香不肯歸。」「容易秋風上髻絲，天寒袖薄竟相欺。祇餘濁酒黃花意，舉盞無人屬阿誰。」「老夫白屋戀重衾，徹夜寒風定不禁。破曉披衣扶杖出，萬緣留得愛花心」之句，韻味深雋，耐人吟諷。¹²

「韻味深雋」為詩歌所具有的美感，「耐人吟諷」透露出作品須由讀者，也就是接受主體感受。這段文字呈顯出，趙元禮意識到「味」是主客體結合的產物，既攸關詩歌本身之美感，又與接受主體的審美活動息息相關。無疑意味著，詩味「標誌鑑賞者和接受者進入詩歌本體構成的審美範疇」，¹³而非僅是作品客觀審美屬性與特徵的審美範疇。因為，詩歌滋味的獲得，除了詩歌本身具備韻味的美感，還得需要讀者閱讀、品味，將作品潛在的詩味實現。也唯有透過這樣相互作用下，詩歌滋味的美感才能具體傳達給讀者，讀者接受詩作所傳遞的消息。

「味」這種審美感受的獲得，鑒賞主體需要以具有審美屬性的詩歌作為審美對象，如果沒有這個審美對象，便無從玩味其箇中滋味。張戒說：「大抵句中若無意味，譬之山無煙雲，春無草樹，豈復可觀？」¹⁴意即如此。可見，無味之作如同嚼蠟，引不起讀者興趣；惟有有味之作方能使讀者興發感悟，賞味不已。深深感悟到詩作情韻雋永為讀者得以感發、體味的基礎，因此，趙元禮尤其重視詩味的構成。他主張詩味得以形成的要素有四：一是作者須多讀書積學，二為詩情貴真，三要含蓄蘊藉，四則詩歌需要有意境。只有第一項是就創作主體立說，其餘皆就作品本身的美感特質而論。以下，分別就這四點內容論述之，以見其旨趣。

¹¹鍾嶸：〈詩品序〉，見王叔珉《鍾嶸詩品箋證稿》（台北市：中央研究院中國文哲所，1992年3月初版），頁72。

¹²同註2，頁248。

¹³鄧新華：《中國古代接受詩學》（武漢：武漢出版社，2000年10月一版一刷），頁115。

¹⁴張戒：《歲寒堂詩話》，見丁福保輯《歷代詩話續編》上（台北市：木鐸出版社，1988年7月），頁450。

(一)講積學

言受於意，言意之間如何相稱，就作家來說是個非常重要的課題。這不只牽涉到創作主體的才思，更與其學識相關。因為「言」，這些有形的文字符號，為作家抽象情思得以呈顯的重要關鍵。所以，古人多強調積學的功夫。《文心雕龍》說：「積學以儲寶，酌理以富才，研閱以窮照，馴致以繹辭」。¹⁵杜甫詩云「讀書破萬卷，下筆如有神」，蘇東坡則說「腹有詩書氣自華」，皆是有深刻體會。

趙元禮固然主張詩是癖好，認為詩才攸關個人天生情性，然，基於對言、意的體認，他同等強調詩人積學的功夫。他說：

無書卷以澤之，而機軸復不熟，雖有情亦達不出，又安得佳詩耶？¹⁶
作者抽象情意呈顯的媒介為「言」，而「言」必須由「學」來充實，是以作者學識的累積不可廢。由於了解到「枵腹必不能作詩」，他否定「詩有別才，非關書也」的說法，¹⁷認為詩人「有所得，是在讀書多，積理富」。¹⁸因為：

讀書多，積理富，機軸熟，無論作詩作文，亦無論自動被動，一題到手，自有佳詠。¹⁹

學識廣積之後，作者累積了豐富的素材，便有利於醞釀文思，發為文辭以達情。可見，趙元禮主張佳詠好詩形成的基本根源，在於創作主體的情性與才學必須相輔相成，缺一不可。此與潘德輿性情、學問當「和為一味」說，²⁰實有異曲同工之妙。

主張作者須以學濟情，趙元禮並非只是為求表情達意，而是有更積極的意義。他又論述道：

人不必要因作詩始讀書也，然不讀書則積蓄不厚，出語必淺薄；不必

¹⁵劉勰：《文心雕龍·神思》，見周振甫注：《文心雕龍注釋》（台北市：里仁書局，1984年5月），頁515。

¹⁶同註2，頁268。

¹⁷同註2，頁235。

¹⁸同註2，頁234。

¹⁹同註2，頁232。

²⁰《養一齋詩話》卷二云：「尚性情者無實腹，崇學問者乏靈心，論甘忌辛，詩教彌以不振；必當和為一味，乃非離之兩傷。」見郭紹虞編：《清詩話續編》（台北市：木鐸出版社，1983年12月初版），頁2029。

因作詩始讀古人之詩也，然不讀古人之詩，則不知韻味之高、格律之協、機杼之熟，出語必致扞格。²¹

余謂無論詩文與字，須多讀古人名作，多看古人名蹟，將各種境界醞釀胸中，然後落筆，自無俗薄之弊。²²

自是看來，他主張多學的積極目的，為裨使作者提昇作品美感。期望作者經由名篇佳作的洗禮，自然潛移默化，「變換氣質」，²³醞釀各種境界，成竹在胸。待到緣情興感自然而發時，落筆自有高格，出語有韻味，不至於淪為淺薄無味。如此一來，自然詩味雋永，耐人吟諷、誦之不厭。換言之，他將作品美感之「味」，直接指涉創作主體之「學」，將創作主體之「學」，視為詩歌滋味美感的基礎，超越了局限在達意的層次。

在當時的古典詩壇，講求創作主體積學的功夫蔚為風氣，尤其是聲勢浩大的同光體詩派，格外標舉涵養積學。需要說明的是，雖然都是要求創作主體積學，趙元禮所言實有異於同光體詩派之處。同光體詩人論學的特點，吳淑鈿有精闢分析。他指出：

近代宋詩派(含同光體詩派)要求詩人在創作的實踐過程中，必先有學問，此學問是以考據為主，做研究經學的功夫，從經籍中文字章句的整理歸納，發明義理，最終意義是由思想能力的訓練而提高個人識見。所以經史子集是他們做學問的主要內容。²⁴

同光體重經史學問、以考據入詩，因此詩作呈現的是「一種德性的美感」²⁵。而趙元禮論「學」與「味」的關係，著重的則是詩歌的鑑賞美感。此外，同光體詩派特別標榜宋詩，趙元禮則是接受李慈銘不專主宗派的觀點：

「學詩之道，必不能專一家限一代。凡規規摹擬者，必其才力薄弱，中無真詣，循牆摸壁不可尺寸離也。五古自枚叔、蘇、李、子建、仲宣、嗣宗、太沖、景純、淵明、康樂、延年、明遠、元暉、仲言、休文、文通、子壽、襄陽、摩詰、嘉州、常尉、太祝、太白、子美、

²¹同註 2，頁 222。

²²同註 2，頁 240。

²³同註 2，頁 221。

²⁴吳淑鈿：《近代宋詩派詩論研究》(台北市：文津出版社，1996 年 9 月初版)，頁 75。

²⁵同註 24，頁 82。

蘇州、退之、子厚，以及宋之子瞻，元之雁門、道園，明之青田、君采、空同、大復，清之樊榭，皆獨具精詣，卓絕千秋，作詩者當汰其繁蕪，取其深蘊，隨物賦形，悉為我有。七古子美一人足為正宗，退之、子瞻、山谷、務觀、遺山、青邱、空同、大復可稱八俊，梅村別調，具足風流。此外無可學也。五律自唐迄清，佳手林立，更僕難數，清奇濃淡不名一家，而要以密實沉著為主。七律取骨於杜，所以導揚忠愛，結正風騷，而趣悟所昭，體會所及，上自東川、摩詰，下至公安、松圓，皆微妙可參，取材不廢。其唐之文房、義山，元之遺山，明之大復、滄溟、弇州、獨漉，國朝為漁洋、樊榭，詣各不同，尤為傑出。七絕則江寧、右丞、太白、君虞、義山、飛卿、致堯、東坡、放翁、雁門、滄溟、子相、松圓、漁洋、樊榭十五家，皆絕調也。晚唐、北宋多堪取法，不能悉指。我朝之王、厲尤風雅替人，瓣香可奉。五絕則王、裴其最著矣。」此愛伯侍御日記中語，上下千古，擷取精華，盡把金鍼度與人矣。²⁶

他不拘泥於當時同光體詩派、漢魏六朝詩派，與中晚唐詩派等的門戶之見。就他來說，歷代詩人只要有可取、可法處，便應該廣博吸取各家優點，將之融會貫通蘊積胸中，有所吟詠時，出語便有韻味。

不趨附眾人宗派囿見，並且以創作主體涵養學識為詩歌滋味的基礎，趙元禮的觀點，在當時可說有其獨到之處。

（二）貴真情

真摯之情，指進行構思與創作時，創作主體的情思，須自然發自肺腑，真率誠摯，而不加以虛假造偽。

如前文所言，趙元禮認為創作只為表現自然興感，因內心情感驅使所不得不發，情動於中，故而形於言。亦即「人秉七情，感物吟志，莫非自然」，²⁷「情動而言形，理發而文見」²⁸。因此，進而他說：

詩者以人工而鳴天籟者也，興、觀、群、怨，隨事歌詠，皆可以見

²⁶同註 2，頁 239。

²⁷劉勰：《文心雕龍·明詩》，見周振甫注：《文心雕龍注釋》（台北市：里仁書局，1984 年 5 月），頁 83。

²⁸同註 27，頁 535。

性情，未有無性情之詩與文。²⁹

正由於隨事歌詠的基礎在於詩人真切的情感體驗，如此，詩的結構自然是「情感的形式」，「將情感系統地呈現出來供人認識的形象」，³⁰易言之，對趙元禮來說，詩文是作者抽象性情的具體呈現。在這樣的觀點下，趙元禮極為反對陳衍二分學人之詩、詩人之詩。畢竟，「未有無性情之詩與文」，實在無需加以強分。

主張詩緣於自然興感，因而，他認為詩情要真摯；並且，以此為鑑賞標準。試看他對下列詩文的批評：

「便與先生應永訣，九泉重路盡交期。」令人增交契之重。「與君
 世世為兄弟，又結他生未了因。」令人增手足之感。至少陵〈夢太
 白詩〉：「冠蓋滿京華，斯人獨憔悴。」昌黎〈答東野〉詩：「人皆
 餘酒肉，子獨不得飽。」則真有交情乃能為諄摯之語也。³¹

「真有交情乃能為諄摯之語」，意指從心靈深處汲取感情，有真切體驗後自然感發，不假雕飾而直據胸臆、具有真摯情感之作。易言之，即是要求創作主體必須有真實的體驗和感受，情動於中抒發為詩，是為情造文，而非為文造情。黑格爾說：「詩既然能最深刻地表現全部豐滿的精神內在意蘊，我們就應該要求詩人對他所表現的題材也有最深刻最豐富的內心體驗。」³²趙氏貴詩情真之意何嘗不是如此。

在「未有不真實而能成功者」的觀點下，趙氏除了講求作者的真實體驗、情感外，又從讀者接受角度立說，主張詩情真摯為讀者鑑賞、感受之本，將情真當成作者情意傳達，以及讀者接受的共同基礎。楊忠愍有詩云：「浩氣還太虛，丹心照千古；平生未報恩，留作忠魂補。」他即是感受到詩情「懇摯深厚」，故而言其「意味深長」。³³由此反映出，他視懇摯愷切的真情，為意味深長之質。相對的，詩歌若缺乏令人吟詠感受的質，讀者便難以詠而有味，自然無法沁人心脾。因此，他以為創作主體倘若內心無

²⁹同註 2，頁 237。

³⁰蘇珊朗格之語，引自滕守堯：《審美心理學描述》（台北縣：漢京文化事業有限公司，1987 年 3 月一刷），頁 74。

³¹同註 2，頁 229。

³²黑格爾著、朱孟實譯：《美學》四（台北市：里仁書局，1983 年 3 月），頁 45。

³³同註 2，頁 271。

所觸動興感，或假他人之意，或盲目比附、剽襲剽竊，缺乏創作主體個人的真切感受，只是爲文造情；創作時無真情、真體驗，勉強而成之作，缺乏藝術生命力和藝術表現力，自是無法動人。此說正如清朝葉燮所云：

原夫作詩者之肇端，而有事乎此也，必先有所觸以興起其意，而後措諸辭，屬為句，敷之而成章。當其有所觸而興起也，其意、其辭、其句劈空而起，皆自無而有，隨在取之於心；出為情、為景、為事，人未嘗言之，而自我始言之。故言者與聞其者，誠可悅而永也。³⁴

足見在審美理想中，情真不但爲創作與鑑賞的基礎；而且詩人情感的真摯情形，也深深影響到作品的藝術感染力。

陳三立對趙元禮詩歌的評語爲：「抒寫胸臆，格淡氣逸，不假雕飾而自臻渾灝流轉之勝境」。³⁵試看趙元禮於〈辛丑北征淚墨〉的題詞：

神鞭鞭日駒輪馳，昨猶綠發今白鬚，景光愛惜恆歎歎，矧值紅羊遭劫時，與子期年常別離，亂後握手心神怡，又從郵筒寄此詞，是淚是墨何淋漓！雨窗展誦涕泗垂，簷滴聲聲如唱隨，嗚呼吾意儔誰知？³⁶

1901年春，弘一大師在天津探訪親友返回上海後，寫了〈辛丑北征淚墨〉一文。並且，還將文中所引詩詞，另行錄成一輯，寄給老師趙元禮閱正。趙元禮閱讀完後，有感而發，便寫了這首七言古詩。全詩可說情感深摯，句句發自肺腑。在感嘆人生易逝、歲月不再，與弘一大師聚少離多之外，還寓涵著對國家前途的深切關懷，讀之實令人迴腸盪氣。由此可知，在理論上，趙元禮不但以情真爲鑑賞標準；在創作上，他也是情真的具體實踐者。

（三）重含蓄

「含蓄」的審美觀念，可上溯至先秦儒家談禮的委婉性，與易經的尙象性，以及老子的「非言」、「大象」說。³⁷至於，成爲一詩學概念則正式確立於晚唐，如司空圖《二十四詩品》有含蓄一品。在宋代詩學中被廣泛

³⁴葉燮：《原詩》，見於丁福保編《清詩話》（台北市：木鐸出版社，1988年9月初版），頁567。

³⁵同註2，頁285。

³⁶見弘一大師全集編輯委員會編：《弘一大師全集》十（福州：福建人民出版社，1993年2月一版一刷），頁230。

³⁷參見陳文忠：〈張戒論杜與含蓄美的淵源特徵〉，《中國古典詩歌接受史研究》（合肥：安徽大學出版社，1998年7月），頁253-275。

運用，也是歷代詩家所重視的詩學觀念。詩所以有味，與含蓄這種創作手法密切關聯。劉勰說：「深文隱蔚，餘味曲包。」姜夔所主張的語貴含蓄、言有盡而意無窮之說，讚許「句中有餘味，篇中有餘意，為善之善者」。³⁸在在都證明詩味與含蓄不可分割。

含蓄作為詩歌表達的基本原則，與直露相對立，是一種婉約、暗示性的表達，賦予讀者詮釋作品有較大的空間。而這也表示說，詩味之有無，取決於詩意含蓄與否。沈祥龍以為「含蓄者，意不淺露，語不窮盡，句中有餘味，篇中有餘意，其妙不外寄言而已」。³⁹換言之，如果詩意過於直露、淺白、一語道盡，便會流於無味。如此便會像魏泰所說：「盛氣直述，更無餘味，則感人也淺，烏能使其不知手舞足蹈？」⁴⁰對讀者來說，少了閱讀後回還反復、細細意會的空間。如此，詩作的藝術感染力則會趨於薄弱。

趙元禮深刻體會「語忌直，意忌淺，脈忌露，味忌短」⁴¹的道理，因此推崇「詩要透過一層說乃為有味」；⁴²主張「作詩造意貴曲折，不貴直質，以直質便說盡無餘味」⁴³，反對一語道破、言盡意盡。他對吳梅村、謝玉岑、杜甫和張孟晉詩句的鑑賞，正是這種觀點的實踐。他說：

吳梅村偶成云：「世間何物是江南。」謝玉岑浣溪沙辭云：「人生何處是當年。」讀之真使人有惘惘不盡之意。前人謂張孟晉「高樓明月清歌夜，此是人生第幾回」，讀之有惘惘不盡之意；吾亦云，然終嫌其說盡也。「正是江南好風景，落花時節又逢君」，盡而不盡，真絕唱矣。⁴⁴

吳梅村〈偶成〉、謝玉岑〈浣溪沙辭〉，和杜甫〈江南逢李龜年〉，使讀者感到惘惘不盡、餘味無窮，言盡意不盡，在於這些詩句詩意婉曲不說盡。

³⁸姜夔：《白石詩說》，見何文煥輯《歷代詩話》上(北京：中華書局，1992年5月三刷)，頁681。

³⁹沈祥龍：《論詞隨筆》，見唐圭璋輯《詞話叢編》第五冊(北京：中華書局，1986年)，頁4055。

⁴⁰魏泰：《臨漢隱居詩話》，見何文煥輯《歷代詩話》上(北京：中華書局，1992年5月三刷)，頁322。

⁴¹嚴羽：《滄浪詩話》，見何文煥輯《歷代詩話》上(北京：中華書局，1992年5月三刷)，頁694。

⁴²同註2，頁241。

⁴³同註2，頁247。

⁴⁴同註2，頁275。

因為這些詩句在理解度之外，還有感官度、情感度和想像度，⁴⁵可讓讀者憑藉著自己經驗、情感去聯想填充詩歌內容，故能蘊藉有味，言盡而意不盡。王什公「寒酒尊前春話舊，丹楓庭角晚生煙」之句，趙氏評為「雅鍊超逸，餘味盎然」，原因即是如此。然而，相對的，若是言盡意盡、直露道破無有餘味，無法喚起讀者聯想、情感，僅訴諸於讀者的理解度、感官度，對趙元禮來說，這樣的詩作詩歌美感是不足的。故而，張孟晉詩句之「此是人生第幾回」，他「終嫌其說盡」。又祁文端〈詠牡丹〉詩云：「培植一年開十日，人間富貴作花看。」言語淺白易懂，實令讀者無文字障礙。但是，就詩味美感來說，詩句卻流於全行說破，毫無委婉含蓄之意，因而他以為索然無味。⁴⁶如此看來，趙氏以含蓄為有味是無疑的。

詩歌如何能含蓄有味、言盡而意不盡？從創作層次立說，趙元禮主張詩文含蓄之構成有二：一是構思造意須曲折婉約，二是字句與詞意的鍛鍊。

就構思造意須曲折委婉而言，他說：

作詩造意貴曲折，不貴直質，以直質便說盡無餘味也。陳伯嚴〈贈吳彥復〉詩：「彭媽非獨憐才耳，誰識彭媽萬劫心？我友堂堂終付汝，彌天四海一沈吟。」本係以彭媽付彥復，偏說以彥復付彭媽。鄭蘇戡〈哭顧子朋〉詩：「自意死窮邊，不復能見子。歸來誰與歸，得我子所喜。」本蘇戡得子朋而喜，偏說得蘇勘而子朋喜，故意曲折，兩作同一機軸。⁴⁷

文中陳伯嚴、鄭蘇戡兩詩造意曲折，賓主易位，與《詩經·魏風·陟岵》及杜甫〈月夜〉不言己思人，卻言他人思我，有異曲同工之妙。又劉節之〈題松雪宮女啜茗圖〉：「秋宮肅肅古衣裳，靜女無愁黛亦蒼。不點疏螢和月色，絹頭已作百年涼」。吳天章〈題雲林秋山圖〉：「經營慘淡意如何？渺渺秋山遠遠波。豈但穠華謝桃李，空林黃葉亦無多。」他對兩詩批評為

⁴⁵美國學者 E.G.Boring 主張詩是多度語言。他說：「詩歌作為傳達經驗的語言，至少有四度。它為了傳達經驗，必須訴諸全人，不能只訴諸他的理解部分。詩不只涉及人的理解，還涉及他的感官、感情和想像。詩在理解度之外，還有感官度、感情度和想像度。」引自龍協濤《文學讀解與美的再創造》（台北市：時報文化，1993 年 8 月初版一刷），頁 71。

⁴⁶同註 2，頁 241。

⁴⁷同註 2，頁 247。

「皆透過一層說法，較為深至」。⁴⁸透過一層說法即詩意故意曲折，不直接了當述說明白，使言盡而有餘味。簡而言之，即詩意須曲而不直，無須一語道破。

由於近體詩有嚴格的句數、字數規定，忌諱語多意少。是以，詩人多講究以簡約的語言，表現豐富又深厚的內容，期盼做到「辭約而旨豐，事近而喻遠」。⁴⁹而這就需要鍛鍊的功夫。如杜甫〈登高〉詩：「萬里悲秋常作客，百年多病獨登台」，這一聯據羅大經分析共富涵八意，⁵⁰可說極為精煉，將辭約而旨豐實踐到極致。趙元禮認為「能煅煉則詩有味」⁵¹，主張創作時必須「添幾層意思，多幾分渲染」，⁵²使作品具有隱約、言外之意的內涵，自然可使讀者味之而有味。可見其所說的鍛鍊，即要求用語精煉，用精粹的語言表現豐富的內容，達到言簡而意豐的效果。換句話說，詩作要有「簡化性」--「作品把豐富的意義和多樣化的形式組織在一個統一結構中」⁵³--也就是含蓄。而含蓄為一種美的形態，含文本所蘊涵的空白、各種不確定性，與潛在要素，是讀者鑑賞再創造的基礎，使讀者閱讀時可將作品「具體化」。⁵⁴因而，詩作中如果存在著較多的空白和未定之域，那麼，其中的潛在可能性，可由讀者閱讀來充實。如此，詩作所蘊含的美感滋味，與讀者鑑賞活動交流，自有餘味，言盡而意不盡。

鍛鍊固然能使詩歌有韻味，然而鍛鍊太過，反而會適得其反。因為文辭鍛鍊太甚，詩意如果過於委婉曲折，會使基本表層文字流於晦澀難解，遑說讀者能接受到言外之意。因此，趙元禮將二者區分出：「鍛鍊不是晦

⁴⁸同註 2，頁 263。

⁴⁹劉勰：《文心雕龍·宗經》，見周振甫注：《文心雕龍注釋》(台北市：里仁書局，1984 年 5 月)頁 32。

⁵⁰羅大經云：「杜詩云：『萬里悲秋常作客，百年多病獨登台。』蓋萬里，地遠也；秋，時之慘淒也；作客，羈旅也；常作客，又旅也；百年，齒暮也；多病，衰疾也；臺，高迥處也；獨登臺，無親朋也。十四字之間，含八意，而對偶又精確。」見羅大經：《鶴林玉露》(台北市：正中書局，1969 年 12 月初版)十一卷。

⁵¹同註 2，頁 231。

⁵²同註 2，頁 261。

⁵³此為美國學者 Rudolf Arnheim 之說，見朱立元主編《西方美學名著提要》下(臺北市：昭明出版社 2001 年 8 月一版)，頁 304。

⁵⁴英伽登：〈藝術和審美的價值〉，見朱立元主編《二十世紀西方文論選》上卷(北京：高等教育出版社，2003 年 5 月一版二刷)，頁 389。

澀」。畢竟晦澀為深，雖奧非隱。劉勰說：「隱之為體，義生文外，秘響傍通，伏采潛發。」⁵⁵伏采潛發的產生，唯有通過讀者的閱讀、體驗、理解、感發，文本所描寫的形象才能呈現在讀者的心中，文本意涵才能被發現。由於符號與具體對象之間的聯繫，邏輯關係中至少包含主體--符號--概念--對象四個項目。⁵⁶在符號和對象之間，符號承擔著引向概念的功能，只有符號指向概念，概念才可能指涉到這個概念的對象。而文學作品的藝術形象具有不確定性，它必須通過讀者的閱讀和閱讀後的想像，才能喚起具體可感的形象。倘若文本晦澀難以理解，讀者對文本符號的感而不知，接而不受；那麼，文本只是在讀者體外空間的客體存在物，不能與讀者進行交流反饋，便達不到傳遞信息的目的。

（四）尚意境

從鑑賞角度來說，有意境自有味，味是意境鑑賞時的感會。二者在審美鑑賞活動中密不可分，一如《存餘堂詩話》所說：「作詩之妙，全在意境融徹，出音聲之外，乃得真味。」⁵⁷換言之，詩味的構成須講求意境。

自唐代署名王昌齡《詩格》論詩有物境、情境、意境三境，詩歌意境說歷經皎然、劉禹錫、司空圖等人的論說，於北宋終見形成，成為中國古典美學的重要範疇。直至清末民初古典文壇，在文、詩、詞等文類，個別有論者直接拈出「意境（境界）」二字，標舉以意境（境界）為首要。

文論有林紓主張「意境者，文之母也」，⁵⁸詞論則有王國維標舉「詞以境界為最上」；至於詩論，則是趙元禮標榜「作詩意境第一」。趙元禮對意境的注重，自是可知。他說：

作詩意境第一，詞藻第二，無論古體近體，收處尤須卓異，方免凡近。⁵⁹

⁵⁵劉勰：《文心雕龍·隱秀》，見周振甫注：《文心雕龍注釋》（台北市：里仁書局，1984年5月），頁740。

⁵⁶滕守堯：《審美心理學描述》（台北縣：漢京文化事業有限公司，1987年3月一刷），頁74。

⁵⁷朱承爵：《存餘堂詩話》，見何文煥輯《歷代詩話》下（北京：中華書局，1992年5月三刷），頁792。

⁵⁸林紓：《畏廬文集·詩存·論文》（台北縣：文海出版社，1973年12月影印出版），頁378。

⁵⁹同註2，頁271。

文中顯示出，他將意境視為詩歌創作的最高標準。值得注意的是，他還強調詩要避免凡近。凡近為平凡淺近，平凡淺近則流於俗熟與淺薄，缺少「陌生化」，就讀者來說，便少吟詠的韻味。詩作若能含有意境，又免凡近，自是有味。意境除了是趙元禮詩歌創作的最高理想，也是他的鑑賞審美標準，故而屢屢以意境（境界）評詩，如：

近人詩：「月色鍾柴門，二人自成世」，意境幽絕。⁶⁰

「樓臺冷落收燈夜，門巷蕭條掃雪天」，此一境界也。「雪消池館初春後，人倚闌干欲暮時」，此又一境界也。⁶¹

趙元禮以境界為其審美理想，自然影響到他對詩歌的詮釋與評價。甚至，他進而將意境視為詩文版本取決的關鍵。王維〈送梓州李使君〉詩：「萬壑樹參天，千山響杜鵑。山中一夜雨，樹杪百重泉。」其中「山中一夜雨」，元代校本作「山中一半雨」。趙元禮捨棄元版本不用，並非「一夜雨」的版本較可信；竟然在於，他認為「一夜雨」的詩境高渾，遠勝過「一半雨」，當取之。⁶²打破了以「真」裁決版本的思維，這也反映出，意境為其鑑賞活動的核心。

在趙元禮的詩歌審美過程中，意境既然扮演關鍵地位，那麼，他所謂的「意境」內涵我們是需要了解的。他雖未有詳明的系統的論述，然，我們猶可經由下列四則文字見其梗概。

近人詩：「月色鍾柴門，二人自成世。」意境幽絕，是從「白沙翠竹江村暮，相送柴門月色新」兩句化出。「白沙」兩句情景交融，詩中有畫，宜李愛伯先生之酷愛之也。「月色」十字亦復清迥，有人謂「鍾」字未的然，實無以易之，可見吟安一字之難。⁶³

「樓臺冷落收燈夜，門巷蕭條掃雪天」。此一境界也，「雪消池館初春後，人倚闌干欲暮時」。此又一境界也。情景交融，所謂詩中有畫也。昔人謂有無可奈何境界，此為近之。⁶⁴

⁶⁰同註 2，頁 236。

⁶¹同註 2，頁 259。

⁶²同註 2，頁 254。

⁶³同註 2，頁 236。

⁶⁴同註 2，頁 259。

「犬吠水聲中，桃花帶雨濃。樹深時見鹿，溪午不聞鐘」此是何等境界；「一溪初入千花明，萬壑度盡松風聲。」此又是何等境界。畫也畫不到，我以為世間無仙境，此即仙境也。置身塵土中，那得不起青鞋布襪之思。⁶⁵

鄭蘇戡詩：「夜色不可畫，畫之以殘月。」何梅生詩：「暝色不可寫，只疑天漸低。」微渺之思，幽峭之筆，同一機軸。所謂詩中有畫，恐畫亦畫不到也。⁶⁶

這些內容綜合起來傳遞出兩個訊息：一是趙元禮所說的意境，便是境界，二者無有區分。二則他從鑑賞審美角度立說，將「情景交融，詩中有畫」，與「詩中有畫，畫也畫不到」，視為詩歌境界的內涵。至於何以如此，他並未再作深入的理論說明。

以情景交融釋意境，可說是他接受前人觀點與自身的體會。「情景交融」，成為中國傳統詩論批評的重要課題，在宋代已經確立，⁶⁷如南宋范晞文評晚唐詩句有「情景兼融」之語、論杜詩有「情景相觸而莫分」之說。⁶⁸此後，論者不絕，如謝榛、王夫之、王國維等人皆有言及。情景交融的意義為何？與意境有何關聯？細究之，情景交融有雙重內容與意義：

一指作品中藉以完成詩歌情趣意境的藝術技巧，也就是修辭意義上運用情、景要素的方法或設計；二指作品中透過情、景的合宜安排而產生的整體的美感境界，也就是詩歌終極的美感旨趣。⁶⁹

而趙元禮談論「境界」(意境)，是從鑑賞美感角度出發，即經由審美意趣欣賞詩歌的美感。則他所謂的意境，是指詩歌整體所形成的藝術境界與美感。那麼，情景交融何以為境界的內涵呢？童慶炳有段簡要的說明可為參考：

情與景相契合而生意象。景中含情或情中寓景，詩的意象就會自然呈現出來。如果情與景的關係處理得特別好，達到水乳交融的水

⁶⁵同註 2，頁 229。

⁶⁶同註 2，頁 241。

⁶⁷據蔡英俊的研究，「情景交融」的觀念與術語，確立於南宋中葉。見蔡英俊：《比興物色與情景交融》，(台北市：大安出版社，1986 年 5 月初版)，頁 85。

⁶⁸范晞文：《對床夜語》卷二，見丁福保輯《歷代詩話續編》上(台北市：木鐸出版社，1988 年 7 月)，頁 417。

⁶⁹同註 67，頁 326。

平，那麼詩的意象就構成並昇華為意境，而意境乃是詩的極致。⁷⁰可知，情和景為意象的基本單位，而意象為意境的基礎，詩中諸多意象如能和諧昇華，便構築成意境。

情景交融構成境界，既然「情景交融，所謂詩中有畫也」，依趙元禮的觀點來說，自然詩中有畫亦為境界。他以詩中有畫釋情景交融，牽涉到詩歌中情和景這兩個基本元素的關係。從他所評的詩句來看，不論是「白沙翠竹江村暮，相送柴門月色新」，還是「樓臺冷落收燈夜，門巷蕭條掃雪天」，都是偏向於寫景；然卻說它們情景交融，可見，他鑑賞出這些景語寓涵了情語。就如前述，情和景不但是詩歌的基本元素，在境界形成上更是缺一不可。需要注意的是，詩中有畫並不表示說詩歌將客觀存在物--景，作寫實、客觀的再現。若將情和景分開說，情是詩人的心靈精神世界，是主觀的情感、意志。可是，詩歌中的景物卻不是純然客觀的存在物，是經由詩人主觀情思的運轉或觀照產生的。朱光潛說：

詩的境界是情景的契合。宇宙中事事物物常在變動生展中，絕無相同的情趣，亦無絕對相同的景象。情景相生，所以詩的境界是由創造來的，生生不息的。……景是各人性格和情趣的返照。情趣不同則景象雖似同而實不同。⁷¹

作者創作過程中投入自己的全部心理活動--感知、情感、想像、理解……等等，詩歌中的景物自然隨詩人性情所化，是為情感所化之景。如此一來，詩中有畫便是虛實相生、相融的產物。意謂說，境界由情景交融、虛實相生、相融所構築而成。

明瞭趙元禮所謂的詩中有畫的境界是虛實相生、相融後，便不難得知他為何評「一溪初入千花明，萬壑度盡松風聲」，和「夜色不可畫，畫之以殘月」等詩句「畫也畫不到」。詩中景物不是現實世界的客觀存在物，詩境生於客觀象外，皆訴諸主觀精神、情意，屬抽象無形，當然「畫也畫不到」；自然也存有諸多的想像空間。這也可由他對兩首詠物詩的鑑賞得到證實。唐人詠蓮花詩：「無情有恨何人見，月白風清欲墮時。」蘇東坡詠梅花詩：「風清月落無人見，洗粧自趁霜鐘早。」趙氏的評語為「清空

⁷⁰參見童慶炳：《中國古代心理詩學與美學》(台北市：萬卷樓，1994年8月初版)，頁58。

⁷¹朱光潛：《詩論》(台北市：萬卷樓，1993年10月初版二刷)，頁68。

微妙，盡寫二花之神理」。⁷²兩位詩人並非唯妙唯肖的再現出蓮花、或梅花的客觀形貌，相對的，卻呈顯出融入詩人主體情感的神理。而這種神理，只可心領神會，是無法具體真實再現的。

總之，趙元禮以為詩歌意境的產生，在於詩作能情景交融，虛實相生又相融。亦即，就作品角度來說，詩歌意境是「主觀情意與客觀物境相互交融而形成的虛實相生的、能引起無限遐想的藝術心理空間」。⁷³如此，便可由欣賞者的審美感知活動實現，將藝境(已物化的意境)轉化為意境(欣賞者又觀念化的意境)，⁷⁴味之而有味。

三、「隔不隔之間」--對王國維「不隔」說的異議

眾所周知，文學接受的審美本性，主要體現在兩方面：一、必須以具有審美性、藝術性的文學作品作為接受對象。二、作為文學接受者對文學作品的感知、理解、闡釋、和評判，必須以文學作品本身的審美蘊涵為中心。簡而言之，文本為讀者審美感知活動的基礎。那麼，就文學接受的觀點來說，何種作品較能興發讀者審美感知？趙元禮提出：「文學之妙在『隔不隔之間』」。他論述道：

王靜安先生謂詩詞之境界在乎不隔。詩之神秘，則須有朦朧性者，隔也，不隔則無朦朧性矣。文學之妙在乎隔與不隔之間，盡不隔則味薄，然顯豁；盡隔則味濃，然晦澀，貴乎參差運用也。「隔不隔之間」五字是文字秘訣。⁷⁵

自是看來，「隔不隔之間」的主張，為趙元禮對王國維詩境「不隔」說的異議。因此，若要掌握「隔不隔之間」的意涵，必須對王國維說法有所了解，與趙氏所持異議的觀點。

如上文所述，詩歌意境說產生於唐代，形成於北宋，歷代詩論家多有所論及。然而，真正最有系統討論，又將之置諸美學審美體系的，便屬王國維。可發現，王國維將境界一詞，確立六種對立關係：境界之有無、造

⁷²同註 2，頁 225。

⁷³葉太平：《中國文學之美學精神》(台北市：水牛出版社，1998 年 7 月初版)，頁 329。

⁷⁴參見薛富興：〈意境：中國古典藝術的審美理想〉，《文學研究》1998 年第 1 期，頁 32。

⁷⁵同註 2，頁 234。

境寫境之分、有我無我之分、境界之大小、境界之隔不隔，和境界高低之分。可知，「隔」與「不隔」是其境界說中的一環。王國維論述到「隔」與「不隔」的文字，共有四則。內容各有所重。第四十則內容的重點，在於王氏提出「不隔」的關鍵--「語語都在目前」，即語言率真、自然、明白如話。意謂，容易喚起讀者想像，將文意形象化，或者使讀者有同情共感。

問「隔」與「不隔」之別？曰：陶謝之詩不隔，延年則稍隔矣；東坡之詩不隔，山谷則稍隔矣。「池塘生春草」、「空梁落燕泥」等二句，妙處惟在不隔。詞亦如是。即以一人一詞論，如歐陽公〈少年遊〉詠春草上半闕云：「闌干十二獨凭春，情碧遠連雲，千里萬里，二月三月，行色苦愁人」，語語都在目前，便是不隔。至云：「謝家池上，江淹浦畔」則隔矣。白石〈翠樓吟〉：「此地宜有詞仙，擁素雲黃鶴，與君遊戲，玉梯凝望久，歎芳草萋萋千里」，便是不隔，至「酒祓清愁，花消英氣」則隔矣。然南宋詞雖不隔處，比之前人，自有深淺厚薄之別。⁷⁶(第四十則)

第三十六則、第三十九則、第四十一則再細分寫情之不隔和寫景之隔與不隔，予以鑑賞批評。

美成〈青玉案〉詞「葉上初陽乾宿雨，水面清圓，一一風荷舉」，此真能得荷之神理者。覺白石〈念奴嬌〉〈惜紅衣〉二詞猶有隔霧看花之恨。(第三十六則)

白石寫景之作，如「二十四橋仍在，波心蕩、冷月無聲」、「數峰清苦，商略黃昏雨」、「高樹晚蟬，說西風消息」雖格韻高絕，然如霧裏看花，終隔一層。梅溪、夢窗諸家寫景之病皆在一「隔」字。北宋風流，度江遂絕，抑真有運會存乎其間耶？(第三十九則)

「生年不滿百，常懷千歲憂，晝短苦夜長，何不秉燭遊？」「服食求神仙，多為藥所誤，不如飲美酒，被服紬與素。」寫情如此，方為不隔。「采菊東籬下，悠然見南山。山氣日夕佳，飛鳥相與還。」「天似穹廬，籠蓋四野。天蒼蒼，野茫茫，風吹草低見牛羊。」寫景如此，方為不隔。(第四十一則)

⁷⁶本文所引《人間詞話》內容，次第採徐調孚注、王幼安校定《蕙風詞話•人間詞話》本（通行本），見滕咸惠校注：《人間詞話新注》（台北市：里仁書局 1994 年 11 月初版三刷）。又下文中所引之原文，只標明次第，不再另行註明出處。

由這些內容看來，王國維並沒有將「不隔」直接標舉「境界」。然而，趙元禮卻能細會王氏之意，以「境界」構成來詮釋「不隔」，足見其有相當的詩學造詣。趙氏可說是較早對王國維觀點提出詮釋者，後來學者詮釋「隔不隔」之說，實不離以意境角度析論。如姚一葦認為「凡隔者必不真，必不是真景物感情，便是無境界或低境界」；⁷⁷又如葉嘉瑩主張隔與不隔之說，是「以境界說為基準來欣賞衡量作品時所得的印象和結論」；⁷⁸而佛雛則認為其源全出於「對詩詞意境的直觀性從而自然性的要求」。⁷⁹

接下來，趙元禮對境界「不隔」的屬性提出異議，並從讀者鑑賞角度把「隔」、「不隔」與「詩味」之間建立對應的關聯性。以下，茲就其觀點予以申述之。

1、肯定「隔」的朦朧美感特性

趙元禮從詩的美感特徵以及讀者的審美心理，主張詩須有朦朧性--適切的「隔」，以使讀者細細品味、感受一切盡在不言中的美感。如前所述，趙元禮認為詩味構成要件有四，其中含蓄婉約正是作品朦朧性與否的關鍵，因此自然肯定朦朧性美感。一如葉燮所說：「詩之至處，妙在含蓄無垠，思致微渺，其寄託在可言不可言之間，其指歸在可解不可解之會，言在此而意在彼，泯端倪而離形象，絕議論而窮思維，引人於冥漠恍惚之境。」⁸⁰

2、以讀者接受角度立言

別於王國維「不隔」說著眼於審美直觀，趙元禮訴諸讀者鑑賞美感。他以為「盡不隔」的詩歌固然顯豁、明白如話，容易感受，但卻餘味不足。以《人間詞話》第四十一則，王國維所舉寫情不隔、寫景不隔的詩句為例。固然，語語都在目前，讀者易於了悟興象--「作者果然有真切之感受，且能做真切之表達，使讀者亦可獲至同樣真切之感受」。⁸¹但是，相對來說，在讀者心中泛起的漣漪確實有限。至於，「盡隔」之詩，則不離鍛鍊詩意或字句。據趙元禮鍛鍊則詩有味的說法，「盡隔」之詩，就其文本原質來

⁷⁷姚一葦：《藝術的奧秘》（台北市：台灣開明書店，1988年11月十一版），頁320。

⁷⁸葉嘉瑩：《王國維及其文學批評》（台北市：桂冠，1992年4月初版一刷），頁273。

⁷⁹佛雛：《王國維詩學研究》（北京：北京大學出版社，2000年8月二刷），頁295。

⁸⁰葉燮：《原詩》，見於丁福保編《清詩話》（台北市：木鐸出版社，1988年9月初版），頁584。

⁸¹葉嘉瑩：《王國維及其文學批評》（台北市：桂冠，1992年4月初版一刷），頁273。

說具有濃厚滋味。但，卻又因鍛鍊太甚，流於艱深，對讀者來說，難以感知其所欲傳達的信息，是以晦澀。

一般而言，晦澀可分成兩種：尚可令人感到朦朧美感的晦澀，和使人感到艱澀、無法喚起審美愉悅的晦澀。就前者來說，讀者雖然對作者確切意旨、或言外之意感到迷離恍惚、深晦難懂，但卻無損於詩歌整體的美感，讀者仍可感受到意象或整體詩境之美。這種具有美的形態、感情的指向性，能夠引起審美美感的晦澀，是被讀者所接受的；甚至，還會引發讀者的閱讀興趣。如李商隱〈錦瑟〉詩、〈無題〉諸詩，意旨晦澀難解，說法見仁見智，然其藝術魅力不減反增，大為讀者所喜愛，導致元好問有「望帝春心托杜鵑，佳人錦瑟怨華年。詩家總愛西崑好，獨恨無人作鄭箋」之感。⁸²至於後者，作品過於艱澀隱晦，讓讀者覺得完全摸不著頭緒，又缺乏整體的美感。因此，縱使文本本身潛藏詩味，有絃外之音，卻喚不起讀者審美聯想，或審美興趣。如：過分強調以寄託比興手法創作，或趨近於掉書袋賣弄學問、好用深僻典故與借代手法的詩作。

自此看來，無論是哪一種晦澀，即使文本詩味再濃，若讀者無法接受、感發，那些潛藏在文本的意義，便無法實現。因為，文學作品「像一部樂譜，時刻等著閱讀活動中產生的、不斷變化的反映。只有閱讀活動能將作品從死的語言材料中拯救出來，並賦予它現實生命」；⁸³也唯有讀者才「促成作品的真正存在」。⁸⁴可見，詩歌創作若鍛鍊過甚流於晦澀，不但不利於讀者鑑賞，也有損詩歌意蘊情志的傳達。這便是趙元禮強調「鍛鍊不是晦澀」的道理。因而，「盡隔」之作雖然味濃，但卻不是他心中理想的審美範式。

3、文學之妙在「隔不隔之間」

為避免作品流於無人感興趣的晦澀，也避免流於淺顯無味，趙元禮提出心中理想審美範式--「隔不隔之間」，不偏不倚的中和之道。他雖未再有詳論，然實與他的詩味觀相應。以下，試由趙元禮的詩味觀闡釋其意涵。

⁸²見元好問：《元遺山詩集》卷十一（臺北市：清流出版社，1966年10月）。

⁸³姚斯：〈文學史作為向文學理論的挑戰〉，見《接受美學與接受理論》（瀋陽：遼寧人民出版社，1987年8月），頁20。

⁸⁴杜夫潤：〈文學批評與現象學〉，見《現象學與文學批評》（台北市：東大圖書，1991年4月再版），頁64。

首先，「盡不隔」味薄，與「盡隔」味濃，皆有滋味的美感特質，因此「隔不隔之間」應有滋味的美感。再者，「盡不隔」為顯豁，「盡隔」為晦澀，「隔不隔之間」為取其中道。那麼，其審美屬性應界於顯豁和晦澀兩極之間。如前文所述，趙元禮主張「作詩造意貴曲折，不貴直質，以直質便說盡無餘味」，以及「詩要透過一層說乃為有味」，都是強調委婉曲折、含蓄婉約，不淺露、不說破的美感。這是詩之所以有滋味的構成條件。又，雖然含蓄婉約、晦澀同樣由「鍛鍊」而出，但他明確的將二者區分開來，強調含蓄委婉不等於晦澀。由此看來，則「隔不隔之間」是屬於含蓄婉約的美感特質。

綜合上述所言，他所謂「隔不隔之間」具有含蓄有味的美感；同樣的，這也是詩歌滋味的基本要素。可見，其理想審美範式--「隔不隔之間」，即富有滋味、含蓄委曲，可耐人鑑賞的美感特質。

四、結語

趙元禮論詩特重詩歌鑑賞論，綜合前文所述可知：一、趙元禮詩味觀擷取諸家精華，融會前人詩味的論點，除將情真、含蓄婉約和意境視為詩味形成要素，更明確的，將創作主體積學納入詩味體系。在當時，可說有其獨到之處。然而，那僅是就作為客體的文本來說。至於，接受主體--讀者--如何品味、接受的心理過程闕而不論，以及形成文化背景因素等並未論及，實有其偏頗處；而這也是立來詩味論者的通病。二、就他對王國維提出異議的部分，他從境界詮釋「不隔」是無可議的。至於，針對王國維「不隔」說所提出的「隔不隔之間」，則契合其詩味鑑賞觀，也是由鑑賞角度立論。然，說法猶是過於抽象。三、就趙元禮所處文學氛圍來說，為詩味論的衰落期。然而，他獨樹一幟，格外標榜詩味說，從鑑賞角度屢屢以詩味論詩，實為其他論者所不及。這與他純為嗜好而作詩，講求詩歌美感，與不依傍宗派、門戶相關。以歷時角度審視，固然他將積學納入詩味體系，並且提出文學之妙在「隔不隔之間」但，不可諱言的，仍是整合前人觀點所得。四、我們也可以發現，趙氏對詩歌美感中詩味的堅持，與崇尚含蓄和意境的追求，即詩歌的審美理想，影響他在新舊文學之變時的選擇，不能一概以迂腐守舊、貴古賤今、保守退步評論。

參考書目

一、專書

元好問：《元遺山詩集》，臺北市：清流出版社，1966 年 10 月。

王叔珉：《鍾嶸詩品箋證稿》，台北市：中央研究院中國文哲所，1992 年 3 月初版。

弘一大師全集編輯委員會：《弘一大師全集》十，福州：福建人民出版社，1993 年 2 月一版一刷。

朱立元：《西方美學名著提要》下，臺北市：昭明出版社 2001 年 8 月一版。

朱光潛：《詩論》，台北市：萬卷樓，1993 年 10 月初版二刷。

朱承爵：《存餘堂詩話》(何文煥輯《歷代詩話》下)，北京：中華書局，1992 年 5 月三刷。

佛雛：《王國維詩學研究》，北京：北京大學出版社，2000 年 8 月二刷。

吳淑鈿：《近代宋詩派詩論研究》，台北市：文津出版社，1996 年 9 月初版。

杜夫潤：〈文學批評與現象學〉，《現象學與文學批評》(台北市：東大圖書，1991 年 4 月再版)。

沈祥龍：《論詞隨筆》(唐圭璋輯《詞話叢編》第五冊)，北京：中華書局，1986 年。

周振甫：《文心雕龍注釋》，台北市：里仁書局，1984 年 5 月。

林子青：《弘一大師新譜》，台北市：東大圖書公司，民國 82 年 4 月初版。

林紓：《畏廬文集》，台北縣：文海出版社，1973 年 12 月影印出版。

姜夔：《白石詩說》(何文煥輯《歷代詩話》上)，北京：中華書局，1992 年 5 月三刷。

姚一葦：《藝術的奧秘》，台北市：台灣開明書店，1988 年 11 月十一版。

姚斯：〈文學史作為向文學理論的挑戰〉，《接受美學與接受理論》，瀋陽：遼寧人民出版社，1987 年 8 月出版。

范晞文：《對床夜語》(丁福保輯《歷代詩話續編》上)，台北市：木鐸出版社，1988 年 7 月。

英伽登：〈藝術和審美的價值〉，《二十世紀西方文論選》上卷，北京：高等教育出版社，2003 年 5 月一版二刷。

張戒：《歲寒堂詩話》(丁福保輯《歷代詩話續編》上)，台北市：木鐸出版社，1988 年 7 月。

郭紹虞：《清詩話續編》，台北市：木鐸出版社，1983 年 12 月初版。

陳文忠：《中國古典詩歌接受史研究》，合肥：安徽大學出版社，1998 年 7

月。

陳應鸞：《詩味論》，成都：巴蜀書社，1996年10月一刷。

童慶炳：《中國古代心理詩學與美學》，台北市：萬卷樓，1994年8月初版。

黑格爾著、朱孟實譯：《美學》四，台北市：里仁書局，1983年3月。

葉太平：《中國文學之美學精神》，台北市：水牛出版社，1998年7月初版。

葉嘉瑩：《王國維及其文學批評》，台北市：桂冠，1992年4月初版一刷。

葉燮：《原詩》（丁福保編《清詩話》），台北市：木鐸出版社，1988年9月初版。

趙元禮：《藏齋詩話》（張寅彭主編《民國詩話叢編》二），上海：上海書店，2002年12月。

滕守堯：《審美心理學描述》，台北縣：漢京文化事業有限公司，1987年3月一刷。

滕咸惠：《人間詞話新注》，台北市：里仁書局 1994年11月初版三刷。

蔡英俊：《比興物色與情景交融》，台北市：大安出版社，1986年5月初版。

蔡鎮楚：《中國詩話史》，長沙：湖南文藝出版社，1994年10月。

鄧新華：《中國古代接受詩學》，武漢：武漢出版社，2000年10月一版一刷。

龍協濤：《文學解讀與美的創造》，台北市：時報文化，1993年8月初版一刷。

魏泰：《臨漢隱居詩話》，（何文煥輯《歷代詩話》上），北京：中華書局，1992年5月三刷。

羅大經：《鶴林玉露》，台北市：正中書局，1969年12月初版。

嚴羽：《滄浪詩話》，（何文煥輯《歷代詩話》上），北京：中華書局，1992年5月三刷。

二、期刊論文

薛富興：〈意境：中國古典藝術的審美理想〉，《文學研究》1998年第1期，頁32。

論古典小說的情節安排--以《七十二朝人物演義》為例

孫秀君¹

一、前言

《七十二朝人物演義》，一稱《七十二朝四書人物演義》，或簡稱《人物演義》，是明朝末年的一部話本小說²。《人物演義》所寫的人物均見於《四書》，多數是春秋戰國時代的人。《大學》、《論語》的記載較為簡略，還未構成故事。到了《孟子》，有的敘述已略具故事雛型，有的也已有比較完整的情節，祇需做一些文字上的加工改寫³。加上之前薛應旂《四書人物考》⁴類似傳記式的寫作方式，應也帶給作者不小的影響⁵。作者將散佈各處關於各主要人物的資料，重新組成一篇有明顯主題導向之作品。以小說體裁寫歷史人物，介於小說、史傳間。在寫作過程中，作者在情節安排上的匠心獨運，為本文重點。

本書屬話本類。以話本外在形式而言，有其特定的寫作體製。胡士瑩《話本小說概論》將話本的體制區分為題目、篇首（開場詩詞）、入話（詩詞之後的解釋）、頭回（與正話相似或相反的故事）、正話（主要故事）、

¹ 弘光科技大學通識中心副教授

² 本文使用原始資料主要為：《七十二朝人物演義》（日本：內閣文庫藏本）、《七十二朝人物演義》（日本：聖藩文庫藏本）、李致忠、袁瑞萍點校，《七十二朝人物演義》（北京：書目文獻出版社，1988.8 北京第 1 版第 1 次印刷）。

由於《七十二朝人物演義》，每卷是採用《四書》中的句子為標題。因此，一名《七十二朝四書人物演義》。而本書版心的題名為「人物演義」，因此目前所見如《靜嘉堂文庫漢籍分類目錄》（靜嘉堂文庫編纂，台北：大立出版社，1980.6 影印版）就將此書登錄為《人物演義》（見頁 876）。

³ 《七十二朝人物演義》，〔古本小說集成〕（上海：上海古籍出版社，出版年月未著錄），孫一珍，〈前言〉，頁 1-2。

⁴ （明）薛應旂撰，《四書人物考》，明嘉靖戊午（37 年）原刊本（台北：國家圖書館善本），（明）薛應旂撰、朱（火阜）注、許胥明訂補，《四書人物考訂補》，明天啓間（1621~1627）刊本（台北：台灣大學圖書館）。

⁵ 《四書人物考》紀傳之末各系以論贊，類似紀傳的寫作方式，可見受《史記》影響的痕跡。而《四庫全書·四書類存目》對《四書人物考》一書多所批評。但正因書中自序云：「多採雜說而不著所出」、「不敢過求其真贋也」，反倒與小說的特質--虛構性很接近。這也更增加了《七十二朝人物演義》受到《四書人物考》影響的可能性。

篇尾（附加的詩詞、評論）等六項⁶。但並非所有話本均具備這些條件。所以，本文採用的是鄭振鐸等人較為廣義的說法，即將正文前的部分，總稱為入話。入話的種類可分為：1.「閒話」或「詩詞話」；2.一詩或一詞；3.與正文相同的故事；4.與正文相反的故事等項。一篇故事的入話，可能全部都具備，也可能只有一項或二項⁷。且並非所有部分均屬情節，像：入話、議論旁白與結語的文字等，是屬於話本小說的組織形式，非屬於情節⁸。雖然以今天的小說觀念來看，作者在敘述故事時突然跳進作品裡，容易破壞情節節奏的完整，與上下文的連貫，但卻是話本敘事技巧的一大特色。《七十二朝人物演義》各篇均以詩詞開始，以詩詞結尾。入話處以議論較為常見，不是每篇均有故事。有故事性入話為十七篇，約佔全書之 42.5%。

情節安排（或稱結構佈局）是構成小說的重要因素之一。一篇小說要創造出完美的藝術整體，有賴於巧妙的情節安排。在小說中，一個事件即相當於一個情節。各情節間經由因果關係相互連貫，就是所謂的情節安排。情節將素材所提煉成的事件建立成新的理解順序，將作品形成一個具連貫意義的整體。因此，情節安排是小說的重要因素之一⁹。

二、小說的真實與虛構

《七十二朝人物演義》非屬歷史演義，但用話本寫歷史人物，或許也可算作傳記文學--傳記小說的一種。

何謂傳記小說：

描寫人物生平事迹的小說。由紀實性傳記發展而成。它運用說的藝術手法，描寫特定人物的生活經歷、精神風貌及其歷史背景，以反映現實生活。以一定的史實為根據，但不排斥作品材料、地點、對話等的自由聯想和虛構，在寫法上比一般傳記有更大的靈活性。傳

⁶ 胡士瑩，《話本小說概論》（台北：丹青圖書公司，1983.5 初版），頁 130 - 143。

⁷ 鄭振鐸，〈明清二代的平話集〉，《中國文學研究》（出版時地未著錄），頁 361 - 362。

⁸ 賈文昭、徐召勛，《中國古典小說藝術欣賞》（台北：里仁書局，1983.3 初版），頁 28 - 32。

⁹ 陸志平、吳功正，《小說美學》（台北：五南圖書出版公司，1993.11 初版 1 刷），頁 71 - 76。

記小說的創作要立足于現實，用藝術眼光透視歷史，人物的基本事迹須有歷史的根據。¹⁰

「人物的基本事迹須有歷史的根據」、「以一定的史實為根據，但不排斥作品材料、地點、對話等的自由聯想和虛構。」這已牽涉到小說的真實性與虛構性。

雖然一般常用「真實」與「虛構」來區分史傳與小說，但史傳注重客觀真實的同時，虛構於其中的確也經常存在著¹¹。由於古典小說的創作素材有很大部分取自歷史故事，常被看作「野史」、「逸史」等正史之補，造成小說的發展長期受到史學的限制¹²。至明朝，歷史小說極為盛行，創作過程中，所面臨真實與虛構的問題，受到眾多學者討論。此與本書寫作頗為相關，在此先就明代學者的主要看法做了解。

明代學者對歷史小說的批評，大致可區分成紀實派與創作派¹³。

紀實派的代表人物有：蔣大器、林瀚、陳繼儒等。他們大都認為演義與正史的主要區別在於語言。至於對虛實的看法，則認為演義與正史不應有別，甚至應該比正史更為詳實。

創作派的代表人物有：熊大木、謝肇淛、袁于令等。強調的是小說想像與虛構的特性。

本書各傳主在早期書籍上均有記載，應確有其人。但作者所藉取的早

¹⁰ 莊濤主編，《寫作大辭典》（上海：漢語大辭典出版社，1992.4 第 1 版，1993.2 第 2 次印刷），頁 400。

¹¹ 劉勇強，《中國古代小說史敘論》（北京：北京大學出版社，2007.10 第 1 版第 1 次印刷），頁 52 - 53。

¹² 李惠明，〈明清小說創作真實論初探〉（《文藝理論研究》1990 年第 4 期，1990.7），頁 41。

¹³ 主要參考：齊裕焜主編，《中國古代小說演變史》（蘭州：敦煌文藝出版社，1991.9 第 1 版第 2 次印刷），頁 142 - 145。李惠明，〈明清小說創作真實論初探〉。孟昭連，〈明代小說創作虛實論〉（《南開學報》（哲學社會科學版），1998 年第 2 期）。劉良明，《中國小說理論批評史》第七章（台北：洪葉文化事業公司，1997.1 初版 1 刷）。周英雄，〈樞始得其環中：從中介看歷史小說〉（《中外文學》第 15 卷第 7 期，1986.12）。龔鵬程，〈歷史小說的歷史與身分〉（中國古典文學研究會主編，《古典文學》第十三集。台北：臺灣學生書局，1995.9 初版）。曾祖蔭等選注，《中國歷代小說序跋選注》（湖北：長江文藝出版社，1982.8 第 1 版第 1 次印刷）。

期資料，虛構成分本就不低。小說中有許多內容受《史記》影響，甚至直接移植過來。但《史記》又有許多藉自先秦作品，如《左傳》、《國語》、《戰國策》、《晏子春秋》等。這些先秦作品有不少實已具備傳記文學的雛形¹⁴。而如《左傳》的編撰者除了由史官處接受了《春秋》外，也從樂官處接受了口頭說唱，及聽採各國的民間傳說¹⁵。另《史記·太史公自序》也云：「網羅天下放失舊聞，王迹所興，原始察終，見盛觀衰，論考之行事，略推三代，錄秦漢，上記軒轅，下至於茲。」¹⁶證明《史記》對民間傳說也多所記錄。當然，他對民間傳說的選擇很慎重，主要保留其中較為可信的成分¹⁷。這些均影響本書的虛構性。

歷史小說界於歷史與小說之間，歷史小說的寫實感主要由於歷史人物或事件不可違背的真實。但若承認它是小說的一種，就必須給予它較歷史更多的自由，使它「能更自由地重組、歸結、甚至戲劇化地增闊主題內容。」¹⁸

本書能讓作者有比較多發揮空間的，主要是過去相關資料比較欠缺的人物。但對此作者大都偏於宗教的方向來詮釋。如：

〈楚國〉：卞和成為王孫圉的後身。兩次刖足，是為治其誑語之罪。

〈晉人〉：馮婦夢見虎魂索命。

而針對極少數人物提出的翻案意見，也都是由宗教的角度切入。

〈臧文仲〉：以神龜卜問，救民利物。

〈宰予〉：睡鄉之學，可治國家、治天下。

〈仲子〉：仲子與姓丘名引之人（蚯蚓）於夢中對談。

所以，明顯是藉宗教信仰、果報思想來反應強調「善」--道德教化的

¹⁴ 陳蘭村主編，《中國傳記文學發展史》（北京：語文出版社，1999.1 第1版第1次印刷），第一章，頁1。

¹⁵ 林繼富，〈中國民間傳說與史官文化〉（《民間文學論壇》1997年第3期，1997.8），頁27。

¹⁶ 司馬遷著（漢），凌稚隆輯校（明），《史記評林》（台北：地球出版社，1992.3 第1版），頁2893。

¹⁷ 林繼富，〈中國民間傳說與史官文化〉。頁27-28。

¹⁸ 王德威，〈歷史／小說／虛構〉，《從劉鶚到王禎和》（台北：時報文化出版企業公司，1986.6 初版），頁284。

思想主軸。

三、情節改造的方法與特色

《七十二朝人物演義》各篇大都是對過去資料的改編，而改造方向主要是由文字與情節這兩方面著手。以下由文字加工與情節添翼為主來探討。

（一）文字加工、細節潤飾

以文字加工為主的情況，主要因為過去素材對部分情節的描述已較完整，人物形象也很豐富。

例〈師曠〉：衛靈公至晉，師曠奏濮上之音，以至師曠奏「清商」、「清徵」、「清角」的這一整段情節，多採自《韓非子·十過》。《七十二朝人物演義·師曠》的這段情節未更改，而是在文字上做了許多加工潤飾。尤其師曠奏「清商」、「清徵」、「清角」循序漸進，有層次的表現琴音（「清商之曲，如此可悲的麼？」師曠道：「不如清徵，那清商還不及其萬一」、「清徵之悲，遂如此止麼？」師曠道：「還不如清角」）。且將「清商」與「濮上之音」明確區分，文義也較清楚。所以，比起《韓非子·十過》的敘述，《七十二朝人物演義·師曠》顯然更為流暢。

又如：〈淳于〉，與《史記·滑稽列傳》相仿。

但，淳于髡雖滑稽多辯，也要「恰好這時齊國君王不是別人，是威王在位。他性喜隱語，又好淫樂。」淳于髡才有發揮才華的餘地。另，各國歸還土地之時，「此時惟有楚國最稱強悍，聞知各國還了齊國侵地，楚王反笑諸侯為迂。他便另立主意道：『齊國已頹，各國不知虛實，乃還侵地，不乘時吞并，更待何時！』決意興兵加齊，統了傾國之兵，約有數百萬，星夜前行并發。」楚王做了與他國不同的推測，才會出兵攻齊。《七十二朝人物演義·淳于》在細節上多所潤飾，加強了情節發展的因果關係。

再如：〈孫叔敖〉中，優孟改扮孫叔敖的情節，也由《史記·滑稽列傳》而來。

《七十二朝人物演義·孫叔敖》借用《史記·滑稽列傳》優孟改扮孫叔敖的記載。除了文字的演繹外，細節關連也頗注重。《史記》僅用「即為

孫叔敖衣冠，抵掌談語。歲餘，像孫叔敖。」幾句話帶過，不易令人信服。《七十二朝人物演義》除寫優孟摹仿揣摩過程，還加上重要的一點：「幸喜優孟的面貌也生得清秀，與叔敖相近。」欲使整件事情更合情入理。

另《史記·滑稽列傳》所敘秦朝優旃事蹟也用在本書〈淳于〉入話處。可見《史記·滑稽列傳》被本書充分利用，當然也是由於司馬遷寫作筆法高超，所敘人物情節的故事性強。

又如：〈伯夷〉，可說整篇本事均見《史記·伯夷列傳》。就連評者的又評部份，也整段均是引「太史公曰」，並且改為「附評」。

以上，看出《人物演義》均非僅有生澀的對照翻譯。文章發展還是著重前後文的通順流暢，且藉此以把握住人物精神。

（二）情節的添翼

先秦人物資料有限且散見各處。但作者對傳主生平重要事蹟因果關係的串連不顯突兀。除了片斷資料的重新組合外，更加以聯想與創造。顯示作者為作品花費極大心力。

如：〈宰予〉，作者由《論語·先進》的：「言語：宰我、子貢。」進而設計了一段宰我、子貢兩人，由互相競爭至交相推許的一段情節。

再如：〈仲子〉。《孟子·滕文公下》，孟子認為仲子是蚓而後充其操者也。作者以此設計安排了一段姓丘名引之人（蚯蚓）出現於陳仲子夢中，敘述仲子無法與它爭廉的帶有趣味性的情節。

其次，作者也針對過去極簡略的敘述，鋪排成情節完善的小說。

如：〈奕秋〉，過去僅有《孟子》有較詳記錄。《孟子·告子上》：

今夫弈之為數，小數也。不專心致志，則不得也。奕秋，通國之善弈者也。使奕秋誨二人弈，其一人專心致志，惟奕秋之為聽。一人雖聽之，一心以為有鴻鵠將至，思援弓繳而射之。雖與之俱學，弗若之矣。為是其智弗若與？曰：非然也。

作者以此為藍本，又增設了人物--奕秋的兩個徒弟，並由其中一個因輸奕而對其師心懷怨恨，進而找外人聯手設計在奕局上打敗奕秋，之後奕秋對棋奕更加努力專一，達到更高的境界。作者的聯想擴展成情節內容更豐富的作品。所增加的這些轉折，也使奕秋在棋奕上的能力更為讀者所信服--

代表成功並非偶然。當然，被譽為全國最佳的奕棋者，在奕局上居然敗北，也是極富戲劇性的。作者的聯想與創造，與原始素材的情節均環環相扣，且生動自然。

又如，〈王豹〉：《孟子·告子下》：

昔者王豹處於淇，而河西善謳。綿駒處於高唐，而齊右善歌。

過去僅有極少字數的記錄，但《七十二朝人物演義·王豹》以此小記載為原型，將作品演繹成完整的形象豐富的作品。

但這類情況並不多，本書最常見的還是對各素材的擴充整合。如〈孫叔〉：孤丘丈人見孫叔敖的這一段情節。

《說苑·敬慎》 ¹⁹ ：	《七十二朝人物演義·孫叔》：
孫叔敖為楚令尹，一國吏民皆來賀，有一老父衣羸衣，冠白冠，後來弔，孫叔敖正衣冠而出見之，謂老父曰：「楚王不知臣不肖，使臣受吏民之垢，人盡來賀，子獨後來弔，豈有說乎？」父曰：「有說，身已貴而驕人者民去之；位已高而擅權者君惡之；祿已厚而不知足者患處之。」孫叔敖再拜曰：「敬受命，願聞餘教。」父曰：「位已高而意益下，官益大而心益小，祿已厚而不慎不敢取；君謹守此三者足以治楚矣。」	那孤丘丈人，全無賀拜的說話，且多吊唁的口頰。乃道：「僕聞人有三利，必有三患，子可得知麼？」叔敖蹙然易容，問道：「小子不敏，何足知之，願聞其說。」丈人道：「爵高了人要妒，官大了主要惡，祿厚了怨要歸，是以特來相吊。」孫叔敖道：「既承大教，心中極感。但叔敖從少有志，嘗願吾爵益高，吾志益下；吾官益大，吾心益小；吾祿益厚，吾施益博。豈不免于三患麼？」丈人道：「善哉言乎！堯、舜其猶病諸。」孫叔敖道：「丈人太贊了。」丈人道：「僕更願子終守是言，勿忘勿忘。」臨別之際，又道：「楚有孟優，是天下有心好人，多能美士。子既為

¹⁹ 劉向編（漢），《說苑》，〔四部叢刊〕初編縮本（台北：臺灣商務印書館，1967.9 臺 2 版），頁 47。

	相，可善待之。叔敖道：「謹領台命。」
--	--------------------

除了將孤丘丈人對孫叔敖的建議做文字上的修飾擴充外，又藉機提起孟優，為後面孟優模仿孫叔敖的情節發展預留伏筆。而對於作品整體內容的情節安排而言，常常簡單幾句話或者是一整段敘述，之所以會放在這個位置而不是另外的地方，這本身其實就代表了特定的功能與意義²⁰。

四、結語

古代小說由於受到史傳對情節敘述的注重及說話藝術的影響，對情節的展現努力經營²¹。針對本書情節安排而言，行文穩健，安排嚴謹。歷史事件情境逼真傳神，頗能掌握特色。並沒有因為「教化為先」的目的而硬湊²²。但大多數依循古代史料，重點應在編寫而不在創作。就上面的討論看出，它符合中國古典小說情節的基本調性，用傳統平常的敘述方式來書寫，沒有開創性的技巧。

其中某些情節太偏宗教角度也造成一些缺陷。如：〈羿〉，戴不凡認為此書寫嫦娥為做仙妻先奔羿，之後竊服仙丹奔月，且將《楚辭》的「妻彼雒嬪」和吳剛的民間傳說合在一起。整體看來，描寫清新可喜，表現還不錯。不過摻雜道士家言，把嫦娥希望成為上界天仙做為串連之線，「終屬惡札」²³。

²⁰ 楊義，《中國敘事學》（嘉義大林：南華管理學院，1998.6 出版），頁 39。

²¹ 楊星映主編，《中西小說文體比較》（北京：中國社會科學出版社，2008.1 第 1 版第 1 次印刷），頁 89 - 90。

²² 楊力，〈試論「教化為先」的文學傳統觀念對中國古代小說的影響〉，《現代語文》（文學研究版），2006 年 08 期），頁 28。

²³ 戴不凡，〈小說中的嫦娥奔月〉，《小說見聞錄》（台北：木鐸出版社，1983.4 初版），頁 13 - 17。

鄉土文獻

〈駐色酒賦〉考釋

吳福助 吳蘊宇¹

【提要】

〈駐色酒賦〉見《臺灣文藝叢誌》第5年第7號「諧談」，大正12年（1923年）7月25日。作者未署名，不詳何人。收入許俊雅、吳福助主編《全臺賦》（臺南：國家臺灣文學館籌備處，2006年12月，頁441～442；《全臺賦影像集》頁756～757）。標題「駐」，原誤作「註」，今改。

本文以「駐色酒」典故為立說基礎。全文以議論為主，可惜的是，賦體的描繪功能，發揮得還不是很淋漓盡致。文中駁辯酒能駐色說的荒謬可笑，舉證歷歷，議論敷暢，對偶精工，詞采富麗。又描寫社會新潮，包括男子化妝品、變裝秀等新鮮題材，可以反映當代的風尚。

【原文】

《元池說林》〔1〕謂：「立夏日〔2〕，俗尚啖李〔3〕。時人語曰：『立夏得食李，能令顏色美。』故〔4〕是日婦女作李會，取李汁和酒飲之，謂之『駐色酒』〔5〕。」時至今日，豈僅無鹽〔6〕、嫫母〔7〕，自疑為飛燕〔8〕、玉環〔9〕？儘多黑李、藍盧〔10〕，妄比乎子都〔11〕、平叔〔12〕！酒能駐色，則飲之者，不僅限於婦女矣。因作此說。

【考釋】

〔1〕《元池說林》書名。元代人作，姓名已佚。收入宛委山堂本《說郛》。

〔2〕《立夏日》節候名。在農曆五月初六、七日。

〔3〕《啖李》吃李子。啖，ㄉㄢˋ，吃。

〔4〕《故》「故」字原脫，今據《說郛》引文補。

〔5〕《駐色酒》古民間立夏所飲酒名。「駐」原誤作「註」，今據《說郛》引文改。

〔6〕《無鹽》齊宣王后。戰國時無鹽邑有女鍾離春，貌極醜，四十未嫁，自謁齊宣王，陳四殆之義，齊宣王納為后。見劉向《列女傳》、《

¹ 吳福助，東海大學中文系退休教授。吳蘊宇，中興大學中文所碩士在職專班生。

新序·雜事》。後人因用作醜女的通稱。

- 〔7〕〔嫫母〕古代傳說中的醜婦。劉向《列女傳》：「黃帝妃嫫母，於四妃之班居下，貌甚醜。」嫫，ㄇㄨˊ。
- 〔8〕〔飛燕〕趙飛燕（西元前？～前1年）。漢成帝宮人，成陽侯趙臨之女，初學歌舞，以體輕號曰「飛燕」。先為婕妤，許后廢，立為后，與其妹昭儀專寵十餘年。哀帝立，尊為皇太后。平帝即位，廢為庶人，自殺。見《漢書·外戚傳》。
- 〔9〕〔玉環〕楊太真（719～756年）。唐蒲州永樂人，楊玄琰女，小名玉環。曉音律，善歌舞。初為壽王妃，後為女道士，號太真。入宮後，得玄宗寵，封為貴妃，姐妹皆顯貴。堂兄楊國忠為相，敗壞朝政，安祿山亂起，玄宗出奔，至馬嵬坡，六軍殺楊國忠，太真亦被迫縊死。見新、舊《唐書·后妃傳》。
- 〔10〕〔黑李藍盧〕李、盧皆是姓，唯人名查無資料，未詳。
- 〔11〕〔子都〕古美男子名。《詩經·鄭風·山有扶蘇》：「不見子都，乃見狂且。」（意謂見不著子都美男，倒碰上一個瘋漢。狂且，痴狂者。且，通「但」，拙。）《毛傳》：「子都，世之美好者也。」《孟子·告子上》：「至於子都，天下莫不知其姣也。不知子都之姣者，無目者也。」
- 〔12〕〔平叔〕何晏（190～249年）。三國魏宛人，字平叔。好老莊言，與夏侯玄、王弼等倡導玄學，競尚清談，為著名玄學家，著有《論語集解》，《三國志》有傳。《世說新語·容止》：「何平叔美姿儀，面至白。」《三國志·魏·曹爽傳》註引《魏略》，稱何晏平日喜修飾，粉白不去手，行步顧影，人稱「傅粉何郎」。《蒙求》「平叔傅粉」：「《世說》曰，平叔美姿，面至白。明帝疑其傅粉，夏月令食湯餅，汗出，以巾拭之，轉皎白也。」後即以稱喜歡修飾的青年男子。

願花常好月常圓，此心理之所同，而事實上絕不如此也。人生上壽不過百年，幼而少，少而壯，壯而衰，衰而老。昨日桃腮杏眼，今朝白髮雞皮，此天地所留之缺憾，媧皇〔1〕所不能補，精衛〔2〕所不能填。而況紅顏易老，華髮盈顛，常虞〔3〕色衰寵絕，誰悟色即是空〔4〕？果能帳中鸞鳳〔5〕，恆傾國而傾城〔6〕；月裡嫦娥〔7〕，永如花而如玉，則雖非謝元卿〔8〕之瓊飴〔9〕，亦願狂飲十榼〔10〕；不是西王母〔11〕

之金液〔12〕，也將痛飲千鍾〔13〕也。

【考釋】

- 〔1〕〔媧皇〕女媧氏，神話中的古帝王。古時出現天崩地裂，女媧乃煉五色石以補天，斷鼈足以立四極。見《淮南子·覽冥》、《太平御覽》七八〈女媧氏〉、《通志》一〈三皇記〉引《春秋世譜》等。另詳袁珂《中國神話傳說》（臺北：里仁書局，1987年），冊1，頁145～154。
- 〔2〕〔精衛〕神話中的鳥名，文首、白喙、赤足。傳說炎帝之少女，名女娃，遊於東海而溺死，化爲精衛鳥，常銜西山之木石，以填於東海。見《山海經·北山經》。另詳袁珂《中國神話傳說》（臺北：里仁書局，1987年），冊1，頁226～227。
- 〔3〕〔虞〕憂慮，戒備。
- 〔4〕〔色即是空〕佛教謂有形的萬物爲「色」，而萬物爲因緣所生，本非實有，故云。《般若心經》：「色不異空，空不異色；色即是空，空即是色。」
- 〔5〕〔帳中鸞鳳〕幃幔中的美人。鸞鳳，鸞鳥和鳳凰，以喻美人。《唐詩記事》五二盧儲〈催粧〉：「今日幸爲秦晉會，早教鸞鳳下妝樓。」
- 〔6〕〔傾國傾城〕形容絕色女子。語本《漢書·外戚傳》李延年歌：「北方有佳人，絕世而獨立，一顧傾人城，再顧傾人國。寧不知傾城與傾國，佳人難再得！」
- 〔7〕〔嫦娥〕又作「姮娥」，神話中天上的女神，后羿之妻。《淮南子·覽冥》：「羿請不死之藥於西王母，姮娥竊以奔月。」高誘註：「姮娥，羿妻。」長沙馬王堆一號漢墓帛畫繪有「嫦娥奔月」故事。後世以嫦娥爲美人的典型。另詳袁珂《中國神話傳說》（臺北：里仁書局，1987年），冊2，頁444～448。
- 〔8〕〔謝元卿〕齊會稽人。《古今圖書集成·山川典·五洩山部》引〈齊謝元卿遇仙記〉謂謝元卿，會稽人，好呼吸延年之術，嘗作《東郭先生導引法》，服仙人五明散，已百歲而精力不衰。後採藥至五洩溪，偶得一路，深入山中，遂遇神仙。後世因有其相關仙跡傳說不少。
- 〔9〕〔瓊飴〕美酒。《古今圖書集成·氏族典·謝姓部》列傳一：「按《萬姓統譜》，（謝）元卿遇神仙，見丹柯碧葉，微風時叩，五色相接，即瑯琊樹也。又設素麟、脂斑、螭髓、元洲白柰、空洞靈瓜、扶

桑、丹榘、瓊飴酒、桂腦、芝英，彈八琅之璫，吹叢霄之笙，作回鸞轉鳳之舞。」

〔10〕〔十榼〕表示喝酒很多。榼，カセ，古代盛酒的器具。

〔11〕〔西王母〕神話中掌管瘟疫刑罰的女神。《穆天子傳》：「吉日甲子，天子賓于西王母，乃執白圭玄璧以見西王母。」註：「西王母如人，虎齒，蓬髮，戴勝，善嘯。」後世小說戲曲多以西王母為美貌的女神。參閱《山海經》〈西山經〉、〈北山經〉、〈大荒西經〉，舊題漢班固〈漢武帝內傳〉，清翟灝《通俗編》十九〈神鬼・西王母〉。另詳袁珂《中國神話傳說》（臺北：里仁書局，1987年），冊2，頁442～444。

〔12〕〔金液〕美酒。

〔13〕〔千鍾〕表示喝酒很多。鍾，酒器。《孔叢子・儒服》：「堯舜千鍾。」

今者，世值大同，界無男女。巾幘〔1〕固仰鬚眉〔2〕之寵，衣冠〔3〕亦承粉黛〔4〕之歡，欲分韓壽〔5〕之香，先有宋朝〔6〕之美。髮光可鑑〔7〕，丈夫用玫瑰香膠；花氣襲人，男子灑芝蘭香水。化粧品肆中，儘多男主顧；拔毛藥紙上，繪出美少年。飲此酒而果能駐色，則王建常〔8〕玉潤珠圓〔9〕，杜宏治〔10〕凝脂點漆，則必能擲果盈車〔11〕，贈蘭滿袖。終老溫柔鄉〔12〕裡，有逐逐〔13〕之群雄；出入遊戲場中，若翩翩之飛蝶。雖效畢吏部〔14〕之甕邊醉倒，不亦樂乎？李翰林〔15〕之馬上扶歸，固所願也。

【考釋】

〔1〕〔巾幘〕婦女的頭巾和髮飾。《三國志・魏明帝紀》青龍二年四月「諸葛亮出斜谷」註引《魏氏春秋》：「亮既屢遣使交書，又致巾幘婦人之飾，以怒宣王（司馬懿）。」後因以「巾幘」為婦女的代稱。

〔2〕〔鬚眉〕男子。古時以男子之美在鬚鬚和眉毛，故稱。《紅樓夢》一：「我堂堂鬚眉，誠不若彼裙釵，我實愧則有餘，悔又無益，大無可如何之日也！」

〔3〕〔衣冠〕士大夫，官紳。舊題漢劉歆《西京雜記》二：「新豐多無賴，無衣冠子弟故也。」此處借喻俊男。

〔4〕〔粉黛〕婦女化妝品。粉以傅面，黛以畫眉，此處借喻美女。唐白

居易《長慶集》十二〈長恨歌〉：「迴眸一笑百媚生，六宮粉黛無顏色。」

〔5〕〔韓壽〕晉南陽堵陽人，字德真，美姿容，賈充辟為司空掾，賈充少女賈午見而悅之，使侍婢潛通音問，厚相贈結，呼韓壽夕入，盜西城奇香贈韓壽，賈充僚屬聞其芬馥，告於賈充，賈充乃考問女之左右，具以狀對，賈充祕之，遂以女妻韓壽。見《晉書·賈充傳》。

〔6〕〔宋朝〕春秋宋公子，仕魏為大夫，與魏靈公夫人南子私通。見《左傳》魯定公十四年「魏侯為夫人南子召宋朝」註。《論語·雍也》：「不有祝駝之佞，而有宋朝之美」，即指其人。後常用作美男子的通稱。朝，ㄘㄠ ㄠ。

〔7〕〔髮光可鑑〕《左傳》魯昭公二八年：「昔有仍氏生女，黥（黥，ㄘㄣˊ ㄩˇ，髮黑而美）黑而甚美，光可以鑑，名曰『玄妻』，樂正后夔取（娶）之。」鑑，照映。

〔8〕〔王建常〕清朝邑（今陝西大荔）人，字仲復，號復齋，明諸生，入清棄之，專程朱之學，以著述自娛，嘗作《律呂圖說》，顧炎武見之，嘆為「吳中未有」，又著有《復齋錄》、《小學句讀記》等。見《清史》、《國朝耆獻類徵》、《四庫提要》。

〔9〕〔玉潤珠圓〕潤澤如玉，圓滑似珠。比喻精神康健，文思敏捷。「珠」，原植誤作「殊」，今改。

〔10〕〔杜宏治〕東晉人。《世說新語·容止》：「王右軍（羲之）見杜宏治，歎曰：『面如凝脂，眼如點漆，此神仙中人。』」凝脂，凝凍的油脂，柔滑潔白，形容人的皮膚細白潤澤。點漆，形容人的眼睛黑亮如漆。《詩經·衛風·碩人》：「手如柔荑，膚如凝脂，領如蝤蛴，齒如瓠犀。」

〔11〕〔擲果盈車〕晉潘岳美姿容，每出門，老嫗以果擲之滿車。見《世說新語·容止》：「潘岳妙有姿容」註引晉裴啓《語林》。後因以形容美男子為婦女所愛慕。

〔12〕〔溫柔鄉〕美色迷人的境地。舊題漢伶玄〈飛燕外傳〉：「是夜進合德（趙飛燕妹），帝（漢成帝）大悅，以輔屬體，無所不靡，謂為『

溫柔鄉』。謂（樊）嫫曰：『吾老是鄉矣！不能效武皇帝求白雲鄉（仙鄉）也。』」

〔13〕〔逐逐〕必欲得之的樣子。《易·頤》：「虎視眈眈，其欲逐逐。」

〔14〕〔畢吏部〕畢卓。晉新蔡銅陽人，字茂世，太興末爲吏部郎，常飲酒廢職。鄰宅釀熟，畢卓至其甕間盜飲，爲掌酒者所縛，明晨視之，乃畢吏部，即解縛，因與主人共飲甕側，醉後始去。後從溫嶠爲平南長史，卒於官。見《晉書》本傳。

〔15〕〔李翰林〕李白（701～762年）。唐隴西成紀人。字太白，號青蓮居士。天寶初，入長安，經賀知章、吳筠推薦，任翰林院供奉。以蔑視權貴，遭讒出京。遊歷江湖，縱情詩酒。以坐永王（李璘）之亂，被流放夜郎，途中遇赦，依族人當塗令李陽冰。不久病卒。有《李太白集》三十卷。新、舊《唐書》有傳。《開元天寶遺事》：「李白嗜酒不拘小節，然沉酣中所撰文章，未嘗錯誤，而與不醉之人相對議事，皆不出太白所見，時人號爲『醉聖』。」

若夫南國牡丹，北方梅子，淡妝濃抹，現女兒身，罷舞停歌，仍男兒體。全憑閑麗之容貌，以博社會之歡迎。則乘彼立夏之節，更當一舉十觴〔1〕，免老大興悲，恨無換骨之醪〔2〕也。

【考釋】

〔1〕〔觴〕觴，尸尤，盛有酒的杯子。

〔2〕〔換骨之醪〕道家謂學仙者必服金丹，換去凡骨爲仙骨，纔能成仙。唐李商隱《李義山詩集》五〈藥轉〉：「鬱金堂北畫樓東，換骨神方上藥通。」醪，ㄌㄠˊ，濁酒，此處指藥酒。

更有懸金印〔1〕之貴人，據朱門〔2〕之公子，超髯珣短，密黑昭肥〔3〕，同桓溫〔4〕之跋扈，逾鄧通〔5〕之貨財。吳姬、越女，都歸錦帳之中；鄭艷、楚娃，悉作宦家之妾。色色從心，朝朝行樂。老冉冉而將至，心搖搖如懸旌〔6〕。未得不死之藥，轉老還童，且飲駐色之酒，牢守弗失也。

【考釋】

〔1〕〔金印〕漢相國、丞相，皆金印紫綬，魏、晉以來，左右光祿大夫

、光祿大夫，皆銀章青綬，其重者，詔加金章紫綬，謂之金紫光祿大夫。金印，以黃金爲印，此處指權貴高官。

〔2〕〔朱門〕紅漆門。古代王侯貴族的住宅大門漆成紅色，表示尊貴，因稱豪門爲「朱門」。

〔3〕〔超髯珣短，密黑昭肥〕珣、昭皆是人名，唯查無資料，未詳。

〔4〕〔桓溫〕桓溫（312～373年）。晉譙國龍亢人，字元子，桓彝之子，明帝女婿。初爲荊州刺史，定蜀，攻前秦，破姚襄，威權日盛，官至大司馬。太和四年北伐，與燕慕容垂戰於枋頭，大敗，回建康，以大司馬專朝政，廢帝奕，立簡文帝，嘗謂：「既不能留芳後世，不足復遺臭萬載邪！」與郗超等謀廢晉自建王朝，事未及成而死。見《晉書》本傳。

〔5〕〔鄧通〕漢南安人，因善濯船爲黃頭郎，嘗爲文帝吮癰得寵，賜蜀顏道銅山，可自鑄錢，因之鄧氏錢滿天下。景帝立，盡沒收入宮，鄧通寄死人家。《史記》、《漢書》皆載〈佞幸傳〉。

〔6〕〔懸旌〕懸掛旌旗，喻心神不定。《戰國策》楚一：「寡人臥不安席，食不甘味，心搖搖如懸旌，而無所終薄。」

嗟夫！酒果能駐色乎？色而能駐，亦不過步夏姬〔1〕之故迹，留穢史於人間耳。

【考釋】

〔1〕〔夏姬〕春秋鄭穆公女，陳大夫夏御叔妻，夏徵舒母，與陳靈公、孔寧、儀行父私通，徵舒殺靈公，楚伐陳，以夏姬與連尹襄老，襄老死，夏姬回鄭，楚申公巫臣聘於鄭，娶夏姬，奔晉。見《左傳》宣九年、十年、成二年，《列女傳》七〈陳女夏姬〉。

【評析】

酒是中國人重要的飲品之一，舉凡祭祀、飲食、宴會、遣興等各種正式或非正式場合，都少不了酒的存在，甚至連養顏美容、調理養生，也都要讓酒插上一腳。酒的美味，使人迷醉，故好酒之徒，代不乏人，此輩中人爲了替自己的惡習找到合理化的藉口，而刻意把酒和「美」扯上關係，真可謂是另一種「美麗的錯誤」。愛美亦是人的天性，且沒有一定的審美

標準，故古往今來，致力追求「美」者，只怕比酒界中人更多上千萬倍，甚至還會隨著時代地域的變遷而呈現出更多樣化的面貌。本文以「駐色酒」為題，便是要將「酒」與「美」二者以不得不然的方式結合起來，強調彼此之間不可分割的緊密關連，讓酒因美而正當，美因酒而長存，相依相附，成就其立論的基礎。

序言以舊俗為引，元代以降，立夏時慣飲李酒，由《元池說林》的記載看來，此習俗的本意應是在聚會，聚會時定會準備果餠及酒品，李子是當季水果，且又營養豐富，加上聚會的對象主要是婦女，因此水果酒（李酒）便成為最適合又最應景的飲料，並被冠上一層養顏美容的意涵。但在時過境遷以後，風俗發生質變，後來飲酒的對象不限於婦女，目的亦非單純的聚會，濫飲濫用的結果，使得「駐色酒」反而成為酒徒或顧影自憐之人好酒的最佳藉口，失去其清新的本意。

第一段提出「美」對人有多重要，人為了追求美貌，無論任何事物都願意嘗試，甚且還會盡力去做。人的壽命約有百年，想要青春永駐，是人之常情，但生老病死乃自然天理的循環，隨著光陰的流逝，難免要面對色衰愛弛的結果，這樣的結局，即使是神仙也無能為力扭轉改變。且愈美貌之人，愈無法接受自己紅顏已老的事實，此時若真有仙丹妙藥可以讓人駐顏回春，即使再難喝，這些愛美之人也絕對會甘之如飴，巴不得愈快喝到、喝得愈多愈好。

第二段描寫當時社會的風氣。愛美不是女人的專利，男人也愛美，甚至有過之而無不及。男女的界線，愈來愈模糊，女人固為悅己者容，男人亦為吸引異性而打扮得光鮮亮麗。想獲得女性的青睞，得先學會注重外表，男性開始使用香水、化妝品等物，此風所及，甚至連當代的商業廣告圖案，也都放上美少年的圖像。常飲駐色酒，便能如古代的美男子一般，既可享受美酒潤喉的滋味，又可獲得眾家美女的賞識，駐色酒之妙，莫此為甚。

第三段和第四段接續上一段的風氣立說，舉演藝人員和富貴人家為例，進一步鋪陳駐色酒的功用和好處。早期傳統舞臺上的女性角色，一律由男子扮演，這是因為舊時戲曲界有禁止女子上臺演出的規矩，故出現「乾

旦」一門表演藝術。這些反串女性的男子，相貌必然較為纖細妍麗，下臺卸妝以後，個個皆是當代的美男子，要如何維持玉樹臨風的偶像外型，便得及早靠著駐色酒來美容養顏。而豪門貴冑之家姬妾成群，美女環繞，要如何蒐羅到這些絕色女子，且長時間行歡作樂而不感疲倦，也得靠駐色酒補身壯體，引逗芳心。駐色酒彷彿是能擄獲並留駐人世間所有青春美貌及歡樂時光之物，幾乎可謂是集天地神妙於一身的靈藥了！

第五段以感慨作結。簡潔有力的反詰，指出駐色酒與時代風氣的荒唐不足取。酒非但不能駐色，且即使能夠駐色，也只不過是徒留更多荒誕淫穢、遺臭萬年的事跡罷了。作者在不以為然的感嘆中，也呼應了前兩段談到人的衰老乃大自然的規律，不應強求的主旨。

本賦雖是描繪「駐色」酒，但其實卻是在反駁被酒徒穿鑿強解之後似是而非的飲酒理論。文中同時描寫了時代風尚，不脫新潮，只是即使在今日，男性化妝、保養的風氣也是方興未艾，因此是否早在日治時期便已出現男子專屬的化妝用品或專賣店家，尚有待考證。且當時民風淳樸，加以百姓經濟能力普遍不算太優渥，因此社會上化妝的風氣是否廣為流行，亦還有待調查。不過據了解，當時新竹地區因生產「香粉」，而成為臺灣地區製造香粉的最大集中地，這種天然的化妝與保養用品，深受日本人的喜愛，頻頻前來下單，故據說民國四、五十年代，只要一踏出新竹車站，就可以聞到香味，循著香味便能找到工廠集中的「香粉街」--竹蓮街，而使得這種傳統產業有「愛抹新竹的膨粉，面肉白細得夠本」(ai³ buah⁴ sin¹ tik⁴ e⁷ phong³ hun², bin⁷ bah⁴ iu³ peh⁸ tio⁷ kau³ pun²)的俚語流傳。但是1950年代以後，受到政府課徵百分之百貨物稅的影響，產品出貨前必須先買稅單，高成本和資本積壓讓香粉業者難以生存，加上外國進口化妝品入侵，因此雙重夾殺之下，香粉行情一落千丈，市場銷售量漸減，香粉業者紛紛倒閉，淪落為夕陽產業，時至今日已僅餘「丸竹香粉」一家而已了。總之，賦的文體特徵在於鋪陳，此賦所描寫的當代男子化妝風氣，到底是真有其事，抑或純出作者的誇飾，還可再加以深入探討，繼續追尋歷史的遺跡。

善本書目

東海大學館藏善本書簡明目錄--子部·道家類

陳惠美*、謝鶯興**

道家類 C 1 0

《沖虛至德真經》八卷六冊，周列禦寇撰，晉張湛注，唐殷敬順釋文，明刊本，C10/(a)1223

附：張湛<列子序>、<沖虛真經目錄>(題「唐當塗縣丞殷敬順釋文」)、漢永始三年(西元前 14 年)劉向<敘錄>。

藏印：「歸安陸樹聲叔桐之印」方型硃印、「陸氏仲晦」長型硃印、「歸安陸樹聲藏書之記」方型硃印。

板式：白口，單白魚尾，雙欄。半葉八行，行十七字；小字雙行，行十七字。板框 14.2×19.8 公分。魚尾下題「列子卷○」及葉碼。

各卷首行題「沖虛至德真經卷第○」，次行上題「列子」，下題「張湛處度注」，卷末題「沖虛至德真經卷第○」。

按：顧志興<湖州皕宋樓藏書流入日本靜嘉堂文庫真相考評>引徐楨基<潛園遺事·皕宋樓事件(三)>云：「在家中，當時三太公陸樹聲在湖州，島田登樓觀書後，預知此類書必將出售，與管家人李延達合作，在所有秘本書上均蓋上『歸安陸樹聲叔桐父印』、『歸安陸樹聲所見金石書畫記』、『臣陸樹聲』、『陸樹聲印』、『歸安陸樹聲藏書之記』等。在這些書中不像心源公那樣，看過印有『存齋讀過』、『存齋四十五歲小像』、『存齋』等，而是為說明這些書原為陸氏所有而蓋，當然其中亦有樹聲公讀過之書。」¹知是書曾入陸心源家典藏，雖舊錄為「明刊本」，在無任何牌記可資佐證之下，仍暫依舊錄，並記之於此。

和《老子虞齋口義》二卷二冊，宋林希逸撰，日本延寶二年(1674，清康

* 僑光技術學院應用華語文系副教授

** 東海大學圖書館流通組組員

¹ 見頁 173~174，收於《中國古代藏書樓研究》，黃建國、高躍新主編，北京中華書局，2002 年 10 月北京第 2 次印刷。

熙十三年)上村次郎右衛門重刻本，C10/(n)4443

附：南宋林希逸<老子臚齊口義發題>、日本延寶二年(1674，清康熙十三年)德倉昌堅<跋>。

藏印：無。

板式：白口，單白魚尾，四邊單欄。分內外(上下)兩欄，內欄(即《老子經》文)半葉八行，行十八字，板框 14.5×18.0 公分。外欄(註釋)半葉二十二行，短行十字，長行三十六字，板框 17.7×25.0(上欄 7.2)公分。單白魚尾下題「老子經卷○」及葉碼。

卷之首行題「老子臚齊口義○」，次行題「臚齊林希逸」，卷末題「老子臚齊口義○」。卷下德倉昌堅<跋>末題「二條通玉屋町上村次郎右衛門重刻」。

按：字句間見日文訓讀。德倉昌堅<跋>末署「延寶二年」及「二條通玉屋町上村次郎右衛門重刻」，故據以題為「日本延寶二年上村次郎右衛門重刻本」。

《老子翼》三卷六冊，明焦竑輯，明王元貞校，明萬曆十五年(1587)秣陵王氏刊本，C10/(p)2004

附：明萬曆丁亥(十五年，1587)焦竑<老子翼序>、明萬曆戊子(十六年，1588)王元貞<老子翼序>、<老子翼目錄>、<采摭書目>。

藏印：無。

板式：單魚尾，左右雙欄。半葉十行，行二十字；小字雙行，行二十字。板框 13.7×20.3 公分。板心上方題「老子翼」，魚尾下題「卷○」及葉碼。

各卷首行題「老子翼卷之○」，次行題「北海焦竑弱侯輯」，三行題「秣陵王元貞孟起校」，卷末題「老子翼卷之○」。

王元貞<序>末題「金陵徐智刻」。

按：1.卷一葉五十七下半葉至葉六十三，卷二之葉六十六下半葉為抄配。
2.卷三收附錄及《老子考異》。
3.舊題「秣陵王氏刊本」，但王元貞<序>末題「金陵徐智刻」，二者似有不同，暫記於此俟考。

《天仙正理真論增注》不分卷一冊，明伍守陽撰并註，明伍守虛同注，清乾隆二十九年(1764)刊本，C10/(p)2137

附：明沖虛子(伍守陽)<後跋>、明伍守陽<增註說>、<彭宏傳>、清乾隆二十九年(1764)申兆定<重修天仙正理書後>。

藏印：「人山□衛」方型硃印。

板式：單魚尾，雙欄。半葉八行，行二十字；小字雙行，行二十字。

板框 12.5×20.1 公分。板心上方題「天仙正理」，魚尾下題「直論」(間見加題「天仙」或「築基」或「胎息」或「伏氣」或「起由」等字)。

卷之首行題「天仙正理直論增註」，次行題「大明萬曆中睿帝閣下吉王國師維摩大夫季子」，三行題「三教逸民南昌縣辟邪里人沖虛子伍守陽撰并註」，四行題「同祖堂弟同師弟真陽子伍守虛同註」

按：<重修天仙正理書後>云：「伍沖虛真人《天仙正理》書作於前明天啓壬戌(二年，1622)，至崇禎十二年己卯(1639)鵲橋成渡日《增註》，姑蘓弟子吳澄川命梓，金陵齊惠吉及南昌舊及門涂之芬輔成之，板藏南都燈市西廊之道齋。歷年既久，原板世罕觀。國朝康熙八年己酉(1669)冬新建涂村朴諸君再刻以廣其傳，序之者邑進士黎博庵名元寬學使也，真人堂姪達行復敘事略於篇首。康熙五十八年己亥(1719)謝君嗣芳等再刊於姑蘓老君堂，汲引後學。既遷闔門外之崇壽道觀，而人間遂鮮有知之者。……今年夏聞北平王買癡先生韜光吳門，往謁之，告以度世本志。先生慨然良久，手一編曰此伍祖《天仙正理》也，天不愛道，此書傳世久矣，子尙未之見耶？急敬讀一過，……偕弟玉井，友楊磬堂徧訪之，既得一本全，缺<道源淺說>篇，復請先生西江原本正之，而是書始爲全璧矣。……因所得係老君堂原板，復踪跡之，始知於崇壽道院，而<淺說篇>第三、第四兩頁已朽蠹久矣。旋倩工鐫補。又增<註說>一篇，亦係真人自定，<目錄>中未曾載入，并更定之。從同志鄒君之請，仍歸板於老君堂，垂示久遠，而自書其得書重脩之由於後。」

和善《老子道德經妄言》二卷一冊，日本豐懷子玉註，日本池徽叔猷、中養素子純、藤守柔子強同校，日本天明戊申(八年，1788，清乾隆五十三年)大盈居刊本，C10/(q2)2210

附：日本天明八年(1788，清乾隆五十三年)釋紹岷<刻老子妄言序>、日本天明戊申(八年，1788，清乾隆五十三年)豐懷子玉<老子道德經妄言題辭>。

藏印：無。

板式：單魚尾，四邊雙欄。半葉九行，行十八字；小字雙行，行十八字。板框 15.0×20.4 公分。板心上方題「老子妄言」，魚尾下題「○篇」，板心下方爲葉碼。

卷之首行題「老子道德經妄言○篇」，次行題「長門 豐懷子玉註」、三行題「東都池徽叔猷」、「南總中養素子純同校」、「南總藤守柔子強」，卷末題「老子道德經妄言○篇終」。

扉葉上題「天明戊申(八年，1788，清乾隆五十三年)新鐫」，右題「長門被褐道人著」，左題「大盈居藏版」，中間書名大字題「老子道德經妄言」。

按：字句間見日文訓讀。

《莊子因》六卷八冊，清林雲銘評，清康熙二十七年(1688)刊本，C10/(q1)4418

附：清康熙戊辰(二十七年，1688)林雲銘<增註莊子因序>、清林雲銘<凡例>、<莊子篇目>、<莊子總論>、<莊子雜說>、<莊子列傳>。

藏印：「吳翌鳳枝庵氏珍藏」方型硃印。

板式：單白魚尾，單欄。無界欄，半葉九行，行二十二字；小字雙行，行二十二字。板框 14.1×21.0 公分。板心上方題「莊子因」，魚尾下題「卷之○」、各篇篇名及葉碼。

各卷首行題「莊子因卷之○」，次行題「三山林雲銘西仲評述」。

按：1.<莊子篇目>之末葉硃筆題：「向秀注莊唯<秋水>、<至樂>二篇未就而卒，秀子幼，其義零落，然頗有別本流傳。郭象以秀書不傳

於世，故竊以行，乃自注<秋水>、<至樂>二篇，又易<馬蹄>一篇而已，其後秀義別本出，故今有向郭二行于世。」

2.書中常見硃筆句讀及眉批。

3.卷二<應帝王>篇末墨筆題：「莊周內書七篇法度甚嚴」，至「山谷老人解莊子內篇七篇」共十三行。卷六<天下>篇末硃筆題「丁未立春後五日閱畢」。

和《大疑錄》二卷二冊，日本貝原篤信撰，日本大野通明校，日本明和三年(1766，清乾隆三十一年)<序>文榮堂刊本，C10.21/(q1)6078
附：<春臺先生讀損軒先生大疑錄>、日本明和丙戌(三年，1766，清乾隆三十一年)大野通明<題大疑錄之後>。

藏印：無。

板式：單魚尾，左右雙欄。半葉九行，行二十字。板框 14.6×18.8 公分。
板心上方題「大疑錄○」，魚尾下爲葉碼。

卷之首行題「大疑錄卷之○」，次行題「筑前 貝原篤信著」，三行題「仙臺 大野通明校」，卷末題「大疑錄卷之○畢」。
<題大疑錄之後>末葉硃筆題「昭和六年(1931，民國二十年)一月念四日讀過 福原約堂」。

書末版權頁依序題「皇漢洋今古書類自家積年發兌 者
其集藏室 充棟載車 夥 品位精工價程清廉以
四方君子 愛顧待 」、「文榮堂藏版」、「東區高久寶寺町四丁目
六番地」、「阪府書林 前川善兵衛」。

按：舊錄題「明和三年(1766，清乾隆三十一年)刊本」當據<題大疑錄之後>末署「明和丙戌(三年，1766，清乾隆三十一年)」而言之，然牌記未記載刊刻或發行日期，故改題爲「日本明和三年(1766，清乾隆三十一年)<序>文榮堂刊本」。